

# WEEK-END



## Les Cowboys Fringants, un galopant phénomène

MANUELLE LÉGARÉ

En entrevue au journal, Les Cowboys Fringants avouent ne pas trop réaliser ce qui leur arrive, mais se disent contents des bonnes critiques que reçoit leur deuxième album depuis sa sortie.

Les principaux intéressés voient davantage leur popularité comme une croissance que comme un succès soudain. «Ça fait quand même cinq ans qu'on se promène», rappelle Dominique Lebeau, le batteur du groupe.

Chose certaine, on peut parler d'un galopant phénomène, comme en témoigne cette foule de 500 personnes au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean. —• Page C-3

## Une belle soirée en compagnie de Dorothee Berryman

MICHEL PHANEUF

C'est par plaisir que Dorothee Berryman est venue au jazz et ce plaisir, les quelque 200 spectateurs venus l'entendre, samedi soir dernier, au Cabaret-Théâtre, l'ont bien ressenti. Entourée de trois musiciens, la comédienne-chanteuse leur a servi un spectacle joyeux et délicatement rythmé. —• Page C-3

## Trois auteurs pour un déroutant rendez-vous!

MANUELLE LÉGARÉ

Il y avait mille et une façons d'aborder les textes de Jean-Yves Thérberge, Bruno Jobin et Jacques Boulerice qui ont donné naissance à «Une pièce en trois auteurs». À travers le filtre du Théâtre de Grand-Pré, le résultat est pour le moins déroutant. L'imaginaire est la pièce angulaire du spectacle. —• Page C-5

DISQUES

## Les Cowboys Fringants signent un disque étonnant

Le deuxième disque des Cowboys Fringants est une belle réussite. Le groupe mise sur des textes solides, une musique de party et énormément d'audace. Un immense succès en perspective. —• Page C-6



VIDÉO

## Bandits: une belle histoire de cambrioleur

Pour le film Bandits, Billy Bob Thornton et Bruce Willis forment un beau duo de cambrioleurs. Ça nous vaut un bon film qui n'a toutefois pas obtenu le succès escompté en salle. —• Page C-7



CINÉMA

## Bonjour l'amour: insipide et sans saveur

Notre chroniqueur vidéo n'a pas du tout aimé Bonjour l'amour, un film mettant en vedette Cameron Diaz. Malgré son succès, il qualifie d'insipide ce film de très mauvais goût. —• Page C-8



## SOMMAIRE

Cinéma	C-8	Musique	C-6
Horaire Cinéma	C-9	Plaisir du vin	C-15
Horoscope	C-18		
Lecture	C-6	Vidéo	C-7



## 80 jeunes impliqués dans le tournage d'un film familial

MICHEL PHANEUF

Un film pour enfants est en voie de réalisation dans la région. Un film pour enfants qui implique 80 jeunes de la région, de même que quelques adultes, dont bon nombre de parents. Intitulé «Dans les petits pots les meilleurs onguents», ce film familial est une production de l'École La Bulle, école qui offre aux enfants et aux adolescents un programme de formation sur le jeu d'acteur à la télévision et au cinéma. —• Page C-2



«DANS LES PETITS POTS LES MEILLEURS ONGUENTS»

# L'École La Bulle entreprend le tournage d'un film familial

MICHEL PHANEUF

Un film pour enfants est actuellement en voie de réalisation dans la région. Un film pour enfants qui implique quelque 80 jeunes, la majorité d'entre eux de Saint-Jean et des environs, de même que quelques adultes dont bon nombre de parents qui, de toutes sortes de façons, prêtent main forte au projet. Un film familial au vrai sens du terme et un projet tout ce qu'il y a de spécial, voire unique.

Intitulé «Dans les petits pots les meilleurs onguents», le film est une production de l'École La Bulle, école qui offre aux enfants et aux adolescents un programme de formation sur le jeu d'acteur à la télévision et au cinéma, explique la directrice de l'institution, Linda Cadieux.



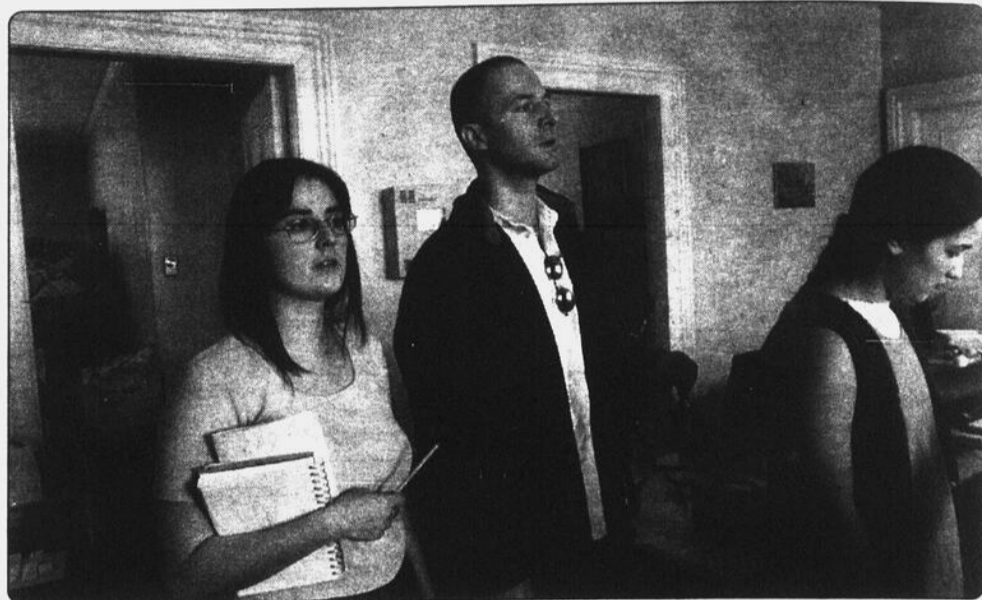
Quelques-uns des comédiens et des membres de l'équipe du film lors d'une répétition au presbytère de L'Acadie.

Son but premier: fournir aux jeunes qui y prennent part un exercice formateur de même qu'une expérience pertinente, cette fameuse «expérience de plateau» que demandent beaucoup de producteurs.

Le film réunit près de 80 jeunes garçons et filles âgés de 4 à 20 ans, la moitié d'entre eux dans des rôles parlants et l'autre moitié dans des rôles de figurants. À ces jeunes s'ajoutent une douzaine d'adultes, dont Claude Steben dans le rôle d'un grand-père sympathique, Robert Larocque dans celui d'un vilain millionnaire, et Gilles Dolbec qui incarne le maire de la localité où se déroule l'action. Linda Cadieux prend elle aussi part à cette action, sous les traits d'une religieuse.

L'histoire de «Dans les petits pots les meilleurs onguents» se déroule dans un petit village très éloigné où une quarantaine de petits orphelins vivent paisiblement sous la supervision de Mlle Lili, une religieuse très à la mode. Jusqu'au jour où M. Miche, un vilain millionnaire qui contrôle le village avec son portefeuille, projette de transformer l'orphelinat en un magnifique hôtel et de mettre à la rue les petits occupants.

Ce dernier trouvera toutefois des adversaires coriaces alors que le maire accordera un délai aux enfants pour tenter de sauver l'orphelinat et que deux soeurs séparées depuis plusieurs mois, Stéphanie (Rosalie Mercure-Cyr) et Anne (Maude Hébert), réuniront ensemble les forces nécessaires pour affronter le méchant millionnaire. Avec l'aide de Papy (Claude Steben), les jeunes remplis d'idées débattront leur cause et prouveront que l'es-



La directrice de l'École La Bulle, Linda Cadieux, en compagnie du réalisateur du film, Zoltan Juhasz.

prit d'équipe et le courage portent toujours fruits.

Ce qui rend le film si spécial, c'est qu'il s'agit avant tout du projet des enfants de l'École la Bulle, souligne Linda Cadieux. «Ce sont eux qui depuis des années souhaitaient qu'on fasse un film, indique-t-elle; ce sont eux - et leurs parents bien sûr - qui en assurent le financement en fournissant chacun 800 \$; ce sont eux aussi qui sont allés chercher plusieurs des commanditaires qui nous aident.»

Le tournage a débuté la fin de semaine des 6 et 7 avril derniers et est prévu de durer une quarantaine de jours, c'est-à-dire jusqu'à la fin juin. Si certaines scènes se déroulent à Saint-Jean-sur-Richelieu, à Sabrevois, à Saint-Blaise et à Mont-Saint-Hilaire, la majeure partie du film sera tournée au presbytère de L'Acadie qui pour les besoins de la cause devient l'orphelinat. «Le presbytère est l'endroit idéal pour nous, indique la directrice de l'école qui agit également à titre de directrice artistique et de coordonnatrice du projet. Nous nous considérons très chanceux de pouvoir l'utiliser.»

Linda Cadieux ajoute que le projet a reçu énormément d'aide de la part des gens de la région qui se sont impliqués, soit

comme commanditaires pour de l'aide financière, du prêt de matériel ou de ressources humaines, soit comme bénévoles pour la fabrication des costumes, la construction des décors, les éclairages, etc.

«Nous bénéficions d'un budget très modeste, souligne Mme Cadieux; 40 000 \$, ce n'est vraiment pas beaucoup pour une production de ce genre. Mais nous avons une bonne équipe et un bon équipement, ce qui nous permet d'obtenir des résultats très professionnels.»

Réalisé par Zoltan Juhasz qui s'occupe également d'une bonne partie du travail de caméra et du montage, «Dans les petits pots les meilleurs onguents» sera présenté le 24 août prochain à l'Office National du Film à Montréal à l'intention des personnes qui y ont participé et de leur famille. Là aussi l'engouement est très marqué puisqu'on a dû ajouter quatre représentations à celle déjà prévue initialement pour répondre à la demande.

Le film sera-t-il aussi présenté ici à Saint-Jean? «Nous aimerions beaucoup le faire, mais il y a un certain nombre de considérations techniques que nous devons régler au préalable, indique Linda Cadieux. Mais ce n'est pas impossible, ajoute-t-elle; nous allons continuer d'y travailler.» ■

## Denis LaRoque, Paul Dion et Yves Arnau dans le «Cockpit» du Théâtre Godefroy

MICHEL PHANEUF

Plusieurs personnes de la région sont au nombre des artisans de la pièce qui marquera les débuts d'un nouveau théâtre d'été en Mauricie. Denis LaRoque, Paul Dion et Yves Arnau ont tous les trois prêté, chacun à leur façon, leur concours à la comédie «Cockpit» qui prendra l'affiche en juin prochain au Théâtre Godefroy de Bécancour.

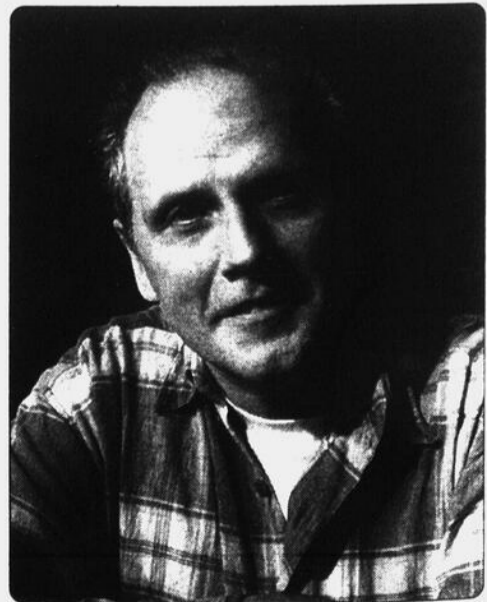
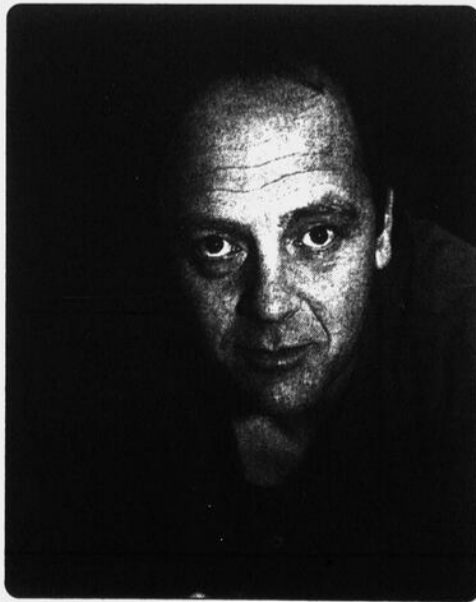
Comédie aux multiples rebondissements mettant en scène un juif et une arabe amoureux l'un de l'autre, un pilote d'avion qui a une aventure avec une agent de bord et qui se fait prendre en otage par de pseudo-terroristes, sans oublier un vieux délinquant hystérique qui vient compliquer les choses, «Cockpit» compte cinq comédiens à sa distribution.

Outre Paul Dion, on y retrouve Gilbert Comtois, qui est aussi directeur artistique du théâtre, Lorna Gordon, Naoual Rach-

daoui et Michel Houde, lui-même un comédien qu'on a déjà pu voir au Théâtre de l'Écluse. Yves Arnau est quant à lui l'auteur du texte, tandis que Denis LaRoque signe la mise en scène.

«Je ne m'attendais pas faire de la mise en scène cette année, nous indique à ce sujet M. LaRoque. Au départ, c'est à titre de comédien que Gilbert Comtois m'avait demandé de participer à la production. Finalement, c'est en tant que metteur en scène que je me suis impliqué. Il faut dire que c'est une pièce que je souhaitais monter depuis longtemps. Et puis je suis bien content d'avoir l'occasion de retravailler avec de vieux copains.»

«Cockpit» sera présentée du 28 juin au 31 août les mercredis, jeudis, vendredis et samedis à l'Auberge Godefroy, 17575, boulevard Bécancour à Bécancour. Pour plus de renseignements, le numéro de téléphone à composer est le 1-866-230-9099. ■



Denis LaRoque et Paul Dion prennent tous les deux part à la pièce qui marquera les débuts du Théâtre Godefroy à Bécancour.

# Les Cowboys Fringants, un galopant phénomène

MANUELLE LÉGARÉ

Un bar branché de Montréal, samedi soir, 23 heures. Sur la piste de danse, la frénésie monte parmi les fêtards, possédés par les premières notes du violon qui ouvre la pièce *Maurice au bistro*, des Cowboys Fringants, un quintette festif qui aura converti plus que les fans de son Repentigny natal et qui lançait le mois dernier son deuxième album, *Break syndical*.

Ce second disque, le quatrième si l'on inclut les deux démos précédents, a réjoui les critiques et propulsé les Cowboys dans la cour des grands, où ils occupent un lopin bien à eux. «Je ne réalise pas trop ce qui arrive, mais je suis contente qu'on ait de bonnes critiques, ça fait du bien», admet la violoniste, accordéoniste et mandoliniste Marie-Annick Lépine.

Si plusieurs découvrent à peine la jeune formation (les membres du groupe ont entre 22 et 26 ans), les principaux intéressés voient davantage leur popularité comme une croissance que comme un succès soudain. «Ça fait quand même cinq ans qu'on se promène», rappelle Dominique Lebeau, le batteur.

D'une oreille à l'autre, les Cowboys ont fait leur réputation auprès du public, toujours nombreux à danser lors de leurs spectacles qui sont de véritables happenings. Trois semaines après la sortie de



Quatre des cinq Cowboys: Jérôme Dupras, Karl Tremblay, Dominique Lebeau et Marie-Annick Lépine.

*Break syndical*, la joyeuse bande faisait sale comble au Métropolis et attirait la semaine dernière, pour son troisième passage chez nous, plus de 500 personnes au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean.

Depuis leurs débuts, les cinq amis peuvent pour la première fois vivre de leur métier. «On peut dire qu'on est un groupe professionnel», pouffe Dominique, incapable de garder son sérieux, comme cela se reproduira au cours de l'entrevue. Les

Cowboys peuvent s'esclaffer de leurs blanches de mémoire sur scène, puis enchaîner sur les stations de radio qui les boycottent ou les émissions de télévision auxquelles ils ne participeront pas parce qu'ils refusent qu'un seul Cowboy parle au nom du groupe.

C'est d'ailleurs ce qui fait le charme des Cowboys, ces incursions entre la gravité et

le rire qui a fait leur marque de commerce sur *Motel Capri* et *Break syndical*, où des chansons engagées côtoient des titres plus légers.

Le second disque verse toutefois davantage dans la critique sociale, qui ne manque pas de rappeler les flèches politiques que tire le groupe de rap Loco Locass.

Les Cowboys sont d'accord pour dire qu'ils se font plus engagés. «Ce n'est pas pour prouver qu'on voulait faire autre chose, c'est parce que c'est ce qu'on voulait dire», croit Karl Tremblay, le chanteur.

«On ne s'est pas dénaturez, c'est une évolution normale. Les fans n'ont pas eu un choc, ils sont contents que le son et la réalisation soient meilleurs», ajoute Marie-Annick.

Les Cowboys enfourcheront leurs micros à plusieurs reprises au cours des prochaines semaines un peu partout dans la province. Pour l'instant, ils ont surtout en tête la promotion de leur nouvel album et lorsqu'on leur demande s'ils ont déjà songé à l'avenir que peut espérer un groupe de cinq musiciens dans un marché aussi petit que le Québec, ils sont à des années-lumière de s'en inquiéter. «On n'a jamais été confrontés à ce que c'est qu'un artiste solo, on ne peut pas être déçus. Quand on a commencé, on faisait 50 \$ chacun par spectacle, là on est rendus à 200 \$. Sûrement que ça va continuer à monter», résume Karl. ■

## Avec Dorothee Berryman, le jazz est un plaisir qui se partage

MICHEL PHANEUF

C'est elle-même qui le dit: c'est par plaisir que Dorothee Berryman est venue au jazz. Le plaisir de chanter, le plaisir de plonger dans cet univers musical qu'elle a bien connu durant les années qu'elle a passé à New-York. Un plaisir qu'elle éprouve toujours et dont elle fait généreusement profiter le public. Oui, avec Dorothee Berryman, le jazz est un plaisir qui se partage.

Un peu plus de 200 personnes ont eu ce plaisir, samedi dernier au Cabaret-Théâtre. Entourée de trois musiciens, la comédienne-chanteuse leur a servi un spectacle joyeux et délicatement rythmé, un spectacle léger et souriant, mais loin d'être dépourvu d'émotion.

Les chansons que chante Dorothee Berryman ont deux grands points en commun: la plupart d'entre elles sont tirées du répertoire des années 20, 30 et 40 et toutes sans exception parlent d'amour. Cet amalgame, renforcé par les sonorités typiques d'un trio piano, contrebasse et batterie, une batterie jouée avec les fameux balais, donne à sa prestation une atmosphère calme et feutrée, un tantinet nonchalante, un peu comme dans ces clubs auxquels le jazz est souvent associé.

Bien connue pour ses talents de comédienne, Dorothee Berryman arrive sans peine à nous convaincre de ses talents de chanteuse. Sa voix a un beau timbre et est la plupart du temps très juste; sa diction est impeccable, en français aussi bien qu'en anglais, ce qui permet à l'auditeur de distinguer chaque phrase, chaque mot. Ajoutez à cela toute l'émotion qu'elle investit dans chaque pièce, de même que le plaisir évident qu'elle prend à les chanter, et vous avez une performance qui ne peut



Dorothee Berryman nous a offert un spectacle léger et souriant, mais loin d'être dépourvu d'émotion.

être qu'enlevante.

Personnellement, je ne suis pas très familier avec le répertoire qu'elle nous a présenté samedi au Cabaret-Théâtre. Je retiens tout de même certains titres, certains classiques comme *Les feuilles mortes* et *Here's to Life* qui ont constitué à mon avis quelques-uns des meilleurs moments de la soirée.

Il faut dire que du début à la fin cette soirée n'a pas manqué de bons moments. Chansons agréables et bien interprétées, commentaires pertinents et sympathiques, sans oublier une bonne présence sur scène, présence rendue encore plus forte par le regard remarquablement intense et profond de la chanteuse, tout le spectacle de Dorothee Berryman reflète le doux plaisir de faire de la musique, avec cœur et avec âme. Un plaisir partagé d'ailleurs. ■

## Fondation Héritage reprend vie

Environ 25 personnes ont répondu à l'appel des instigateurs du projet et ont assisté, le 3 avril dernier, à l'assemblée de relance de Fondation Héritage.

Selon un des porte-parole de l'organisme, l'assemblée a mandaté les membres du comité de relance pour agir en tant que conseil d'administration provisoire.

Présidé par M. Patrick Lambert, président de Fondation Héritage avant l'interruption de ses activités il y a quatre ans, le comité se compose de Mmes Nicole Vérenka et Thérèse Ladouceur, de même que de MM. Réal Fortin, Roger Léger, Denis Couture et François



François Lafrenière et Roger Léger lors de l'assemblée de relance de Fondation Héritage.

Lafrenière.

Une autre réunion est prévue d'avoir lieu à la mi-mai pour amorcer une révision des statuts et règlements de l'organisme et pour déterminer la suite des actions à entreprendre. ■

**Quilliams**  
LAC BROME

**MOULES ET FRITES**  
à volonté  
Tous les vendredis soirs  
**13<sup>95</sup>\$**

**BRUNCH GOURMAND**  
Tous les dimanches  
11 h à 14 h  
**19<sup>95</sup>\$**  
Moitié prix 6 - 12 ans

Réservation S.V.P.

**FORFAIT CHAMBRE ET REPAS**  
À partir de **175\$** pour 2 personnes, service inclus  
Rabais de 50% sur la chambre  
la 2e, 3e, 4e et 5e nuit en DAM sur semaine

**BRUNCH DE LA FÊTE DES MÈRES le dimanche 12 mai 2002**  
1er service à 10 h 30 - 2e service à 13 h 22,65\$ p.p. taxes et service en sus  
Moitié prix pour les enfants de 6 à 12 ans Gratuit pour les moins de 6 ans  
Réservez tôt - Achat de billets requis

www.aubergequilliams.com ~ Réservations: (450) 243-0404 ou 1-888-922-0404  
572, chemin Lakeside, Lac Brome (Sortie 90 autoroute 10 à 5 km de la sortie)

SOUPER-CONCERT  
OPÉRA

«Musique autour du monde»

avec Micheline Camirand Soprano  
et ses artistes invités  
Grand voyage musical à  
travers le monde

Distribution: Christian Belleau tenor,  
Lajos Molnar violoniste,  
Jacques Giroux pianiste

LE DIMANCHE 21 AVRIL 2002  
17 h à 22 h

59,95\$ + taxes  
Inclus: cocktail, repas 5 services,  
pourboire et concert  
Réservation S.V.P.  
Forfait-hébergement et  
soupper-concert  
disponible

Prochains soupers-concerts  
26 mai et 16 juin 2002

## À L'ORGUE DES FRÈRES MARISTES DIMANCHE

## Jacquelin Rochette jouera des oeuvres connues et méconnues

MICHEL PHANEUF

Jacquelin Rochette sera l'organiste invité du prochain concert à la chapelle de la Maison provinciale des Frères Maristes à Iberville le dimanche 21 avril dès 20 heures. Outre certaines oeuvres bien connues, M. Rochette présentera alors à son auditoire quelques pièces beaucoup plus inhabituelles, voire inusitées.

Toute la première partie de la soirée sera ainsi consacrée au musicien français Georges Jacob (1877-1950) et à sa suite *Les Heures bourguignonnes*.

Publiée en 1909, cette oeuvre prend la forme d'une série d'impressions musicales d'après 12 tableaux de Maurice Léna. *Lever de soleil, Le réveil, Le départ du troupeau, Vendanges, La chanson du berger, Midi, La pluie, Sous le noyer, En revenant des vignes, Chanson du pressoir, La ronde et Tombée du soir* sont autant de pièces qui composent cette suite. Chacune d'elles est précédée de courts textes descriptifs qui, le soir du concert, seront lus par Pauline Chaput.

Après la pause, on entendra tout d'abord le dialogue en ut majeur (extrait du troisième livre pour orgue) de Louis Marchand (1669-1732), puis *Flambée de joie*, une oeuvre du compositeur québécois Victor LeGendre. Le deuxième Choral de César Franck (1822-1890) ainsi que deux extraits de la troisième Symphonie de Louis Vierne (1870-1937), l'Adagio et le Final, compléteront le programme du récital.

## JACQUELIN ROCHETTE

Jacquelin Rochette est diplômé de l'Université Laval de Québec où il a obtenu une maîtrise en interprétation (orgue). Il a



Jacquelin Rochette.

travaillé principalement sous la direction d'Antoine Bouchard mais a aussi profité de l'enseignement de l'organiste français Antoine Reboulot.

Jacquelin Rochette a occupé plusieurs postes d'organiste dans la région de Québec, dont celui de directeur musical de l'église unie Chalmers-Wesley. Depuis 1984, il fait partie de l'équipe de la maison Casavant Frères de Saint-Hyacinthe où il occupe, conjointement avec M. Jean-Louis Coignet, le poste de directeur artistique. Il collabore à conception des devis d'instruments neufs et élabore des projets de restauration et de mise en valeur d'instruments existants, autant au pays qu'à l'étranger.

Tour à tour administrateur de sociétés

de concerts d'orgue, organisateur et participant à des séries de concerts, autant comme soliste qu'accompagnateur, invité aux émissions d'orgue à la radio de la Société Radio-Canada, il a aussi enregistré quelques disques. Il est présentement organiste à l'église Notre-Dame-de-l'As-

somption de Saint-Hyacinthe.

Comme toujours, l'entrée au concert de dimanche sera libre. Les personnes qui désirent y assister n'ont qu'à se rendre sur place (14, Chemin des Patriotes) sans avoir à réserver ou à se procurer de billets à l'avance ■

## SÉRIE «MUSIQUE ANCIENNE À ST.JAMES»

## Myriam Chabot et Rena Detlefsen en concert à l'église St.James le 20 avril

MICHEL PHANEUF

C'est le samedi 20 avril prochain à 20 heures, à l'église St.James, coin Jacques-Cartier et Saint-Georges à Saint-Jean, qu'aura lieu le deuxième concert de la série «Musique ancienne à St.James». Myriam Chabot, claveciniste et organiste, et Rena Detlefsen, soprano, seront les deux musiciennes qui se feront entendre à cette occasion.

La soirée débutera avec le «Petit livre de Clavier pour Anna Magdalena Bach» dont les extraits occuperont toute la première partie du concert.

«Après avoir vécu 18 mois dans le deuil de sa première femme, Bach se remarie en 1721 avec Anna Magdalena Wilke, peut-on lire dans les notes explicatives du programme. Excellente musicienne, elle chante à la cour de Coethen et joue des instruments à clavier. À 20 ans, elle se retrouve à la tête d'une famille de quatre enfants et qui plus est, dans une maison où la musique est omniprésente. Elle deviendra l'indispensable assistante de son mari et donnera naissance à 13 autres enfants dont six seulement atteindront l'âge adulte.

«C'est spécialement pour elle que Jean-Sébastien Bach ouvre un petit livre de musique. Il y copie ses oeuvres préférées, qu'elles soient de lui ou d'autres compositeurs. Carl Philipp Emmanuel, le fils préféré de Jean-Sébastien Bach, y fera bonne figure. Plusieurs de ses oeuvres se retrouvent dans ce petit livre de musique familial.

«Des airs très connus et aimés de tous s'y côtoient. Rassemblés au hasard, danses, airs, chorals se succèdent dans le plus grand charme pour les délices des auditeurs. Notons par exemple le Prélude en do majeur (du premier livre du Clavier bien tempéré) qui fait encore partie de tout apprentissage moderne du piano et du clavecin; l'air à partir duquel ont été écrites les virtuoses Variations Goldberg et le profond *Bist du bei mir* que l'on entend dans les plus belles cérémonies de funérailles et qui jouit d'une

remarquable poésie.»

La deuxième partie du concert sera une fois de plus consacrée à Bach, mais aussi à des oeuvres d'autres compositeurs, notamment François Couperin.

De Bach, on entendra ainsi des extraits du *Magnificat*, de la *Passion selon Saint-Jean*, de la *Passion selon Saint-Mathieu* et de la Suite française numéro 5 pour clavecin. Les pièces de Couperin comprendront entre autres *Les barricades mystérieuses* et *Les moissonneurs*.

Principale instigatrice de la série de concerts «Musique ancienne à St.James», Myriam Chabot a étudié l'orgue et le clavecin aux Conservatoires de musique de Chicoutimi et de Montréal (classes de Robert Girard et de Mireille Lagacé), de même qu'à l'Université Concordia auprès de Bernard Lagacé et de Hendrik Bouman. Plusieurs Premier prix sont venus couronner ses études musicales.

Enseignante en arts plastiques et en musique depuis 1995 dans différentes écoles de la région, elle a été accompagnatrice pour plusieurs chorales, notamment le Choeur du Richelieu et la Chorale Fleur de Lys de Montréal. Elle a aussi présenté de nombreux concerts solo et est membre fondatrice du trio «Les Plaisirs Baroques» avec qui elle a enregistré deux albums.

Rena Detlefsen est quant à elle employée de la Croix Bleue de jour et chanteuse de musique classique de soir. En 2000, elle a complété sa maîtrise en chant à l'Université McGill et a poursuivi sa participation aux activités du Choeur du Richelieu comme soliste et chef de pupitre des sopranos. Elle a aussi dirigé le «Petit Choeur», un ensemble issu du Choeur du Richelieu, dans son concert de musique de la Renaissance, le 23 février dernier.

Le coût des billets au concert du 20 avril à l'église St.James sera de 15 \$ par personne. Ceux-ci sont disponibles à la Galerie L'Artiste, au Carrefour Richelieu (348-5868) ou chez Art et Hobby, 250, Saint-Jacques (347-1517) à Saint-Jean. Pour réserver, on peut également composer le 346-1830. ■

## Les Noirs gagnent le second match de finale

DANIEL G. HÉBERT

À la mi-temps, tout le monde croyait que les Rouges, qui avaient pris les devants 5-2, allaient emporter le match et se sauver avec la Coupe Asselin puisqu'ils avaient déjà une victoire à leur actif. Mais les Noirs ont donné tout ce qu'ils avaient en seconde période, égalisant le score 7-7 et triomphant en prolongation. C'est donc seulement la semaine prochaine que nous connaissons l'équipe qui obtiendra le fameux trophée.

Parmi les meilleurs moments de cet excellent match: la comparée «Un grade supérieur» des Rouges, la «Collecte hebdomadaire» des Rouges, l'impro dramatique «Une

journée si bien commencée» (magnifique duel Éric Yelle et Jean-Sébastien Choquette), la «Nostalgie» en comédie musicale des Noirs (avec un Étienne St-Jean au sommet de sa forme), ainsi que la fusillade finale (tout particulièrement grâce à la performance étonnante de Marie-Ève Therrien).

Les étoiles attribuées en cours de partie: Jean-Sébastien Choquette (constructive) et Vincent Rouleau (comique). Les étoiles de la partie: Éric Yelle et Jean-Sébastien Choquette (ex aequo en première place), Vincent Rouleau et Étienne St-Jean.

Le dernier match de la C.L.I.C. (cette certaine ligue d'impro créative) aura lieu le dimanche 21 avril, à 19 heures, au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean. ■



Avec cette victoire, les Noirs se retrouvent à égalité avec les Rouges dans la course vers la coupe Asselin.



Rena Detlefsen et Myriam Chabot.

# Un rendez-vous déroutant avec le Théâtre de Grand-Pré

MANUELLE LÉGARÉ

Il y avait mille et une façons d'aborder les textes de Jean-Yves Thérberge, Bruno Jobin et Jacques Boulerice qui ont donné naissance à *Une pièce en trois auteurs*. À travers le filtre du Théâtre de Grand-Pré, le résultat est déroutant.

L'imaginaire est la pierre angulaire du spectacle que présente le Théâtre de Grand-Pré jusqu'au 20 avril et la force de cette création est sans contredit les textes écrits spécialement pour l'occasion par des auteurs de chez nous.

Jean-Yves Thérberge a imaginé une femme qui égrène lentement ses jours et son chapelet dans une solitude comblée par le monde extérieur qu'elle observe de sa fenêtre. Avec une pointe d'humour, l'auteur réussit à résumer la vie de cette vieille fille qui se berce d'ennui, fort bien rendue par la comédienne Maria Smaers.

L'auteur de polars Bruno Jobin nous plonge quant à lui dans un univers psychologique lourd et empreint de suspense, où l'on suit en parallèle l'interrogatoire d'une femme accusée d'avoir tué son mari et les pensées qu'elle rumine en sombrant dans la folie.

On retrouve ensuite toute la poésie de Jacques Boulerice dans le foin et les fleurs d'un jardin où une femme-enfant qui joue à la cachette fera la rencontre d'un Petit Poucet converti au téléphone cellulaire, qui ne jure que par la techno-



L'imaginaire est la pierre angulaire de la pièce. Eliane Gemme incarne ici l'univers intérieur d'une meurtrière.

logie. Sylvain Legrand incarne ce personnage avec un dynamisme qui fait sourire, tandis que Monique Prud'homme est convaincante dans le rôle d'une vieille amante de la nature qui tentera de le ramener aux valeurs essentielles.

Les trois auteurs ont légué une matière

brute pour bâtir la pièce et ils ont été servis à merveille par les musiques de Nicolas Boulerice et Olivier Demers.

Le metteur en scène Gilles Gemme, à qui l'on doit cette formidable idée de donner la parole aux écrivains d'ici, a décidé d'exploiter au maximum chacune de ces créations, en laissant de côté les subtilités et en imposant au spectateur une vision des choses qui déconcerte par moments.

L'espace laissé à l'imagination du spectateur lui-même a été meublé par les accessoires, costumes et décors, par ailleurs superbes et bien pensés, où aucun détail n'est laissé au hasard.

Un choix discutable, comme celui, dans la deuxième partie, de faire réciter le dialogue intérieur de la meurtrière par un personnage fictif qui s'adresse aux spectateurs, se promène sur scène et boit du vin, ou encore à la déconcertante héroïne de Boulerice, une femme simple qui savoure l'odeur des feuilles après la pluie qu'on a peine à reconnaître sous son maquillage brillant et sa robe qui ne saurait tolérer les taches de l'herbe fraîche ou de la boue d'un jardin.

Étonnante aussi cette idée de faire un entracte en plein milieu du second tableau, même si on l'a savamment meublé, au lieu d'en profiter pour le faire à l'une ou l'autre des deux pauses qu'offrait la pièce.

On a tendance à y voir une prouesse pour créer une unité entre les trois mondes, comme c'est le cas à la toute fin lorsque les personnages du début resurgis-



L'espace laissé à l'imagination du spectateur lui-même a été meublé par les accessoires, costumes et décors, par ailleurs superbes et bien pensés, où aucun détail n'est laissé au hasard.

sent dans le dernier tableau, sans que l'on comprenne vraiment pourquoi.

Car malgré ce que l'on veut nous projeter, on retient davantage les différences que le point commun entre les trois univers, qui portent tous au feutre noir la signature de leur créateur. Et c'est très bien ainsi. ■

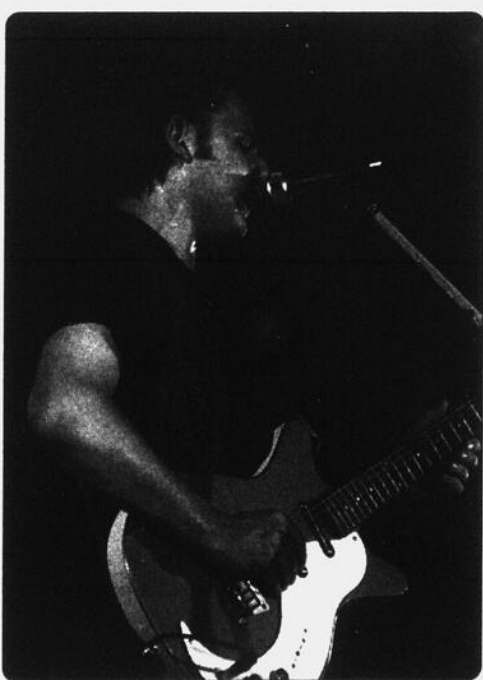
## Steve Hill de retour au Cabaret-Théâtre le 19 avril

MICHEL PHANEUF

Le public de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra à nouveau la visite d'un des guitaristes les plus en vue au Québec vendredi prochain. Un peu moins d'un an après son dernier spectacle ici, Steve Hill sera de retour au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean, le 19 avril à 20 heures, pour le plus grand plaisir des amateurs de blues, de rock... et de bonne guitare.

Pour ce spectacle, Steve Hill sera entouré de trois musiciens qui forment avec lui un ensemble particulièrement performant, souligne le jeune guitariste. «C'est la première fois que je suis aussi satisfait d'un band», nous confie-t-il en entrevue.

Ces trois musiciens sont Bob Stagg, un multi-instrumentiste (claviers, guitare, trompette, voix) qui a travaillé avec Kevin Parent, Laurence Jalbert et Ray Bonneville, Tim Loftin, un bassiste qui accompagné des artis-



Steve Hill présentera notamment quelques pièces de son nouvel album dont la parution est prévue pour le mois de mai prochain.

tes comme Delbert McClinton, Trisha Yearwood et même Shania Twain, et Alain Bergé, un batteur qu'on a pu entendre avec Jean Leloup et Yousou N'Dour.

Ensemble, Hill et ses collègues nous présenteront des pièces des deux premiers albums du guitariste, mais aussi des extraits de son tout nouveau disque qui doit paraître

dans quelques semaines. «J'ai travaillé très fort sur cet album-là, nous dit Steve Hill; en fait il représente trois années de ma vie. Et ce sera mon premier disque à gros budget.»

Ce nouveau disque aura une saveur plus rock et plus *rythm'n blues* ajoute-t-il. «Le blues constitue une partie de ce que je fais, mais pas tout ce que je fais, précise-t-il à ce sujet. Bien sûr, je continue à jouer de la même façon qu'avant, mais j'ai aussi des influences qui viennent de toutes sortes de styles, notamment du rock des années 60 avec les Beatles, les Who, Jimi Hendrix, etc. Toutes ces influences se retrouvent d'une façon ou d'une autre sur l'album.»

Âgé de 25 ans, mais comptant déjà huit ans d'expérience en tant que musicien professionnel, Steve Hill s'impose comme un des meilleurs virtuoses de la guitare

blues-rock au Québec. La réputation du jeune musicien originaire de Trois-Rivières dépasse d'ailleurs les frontières du Québec pour s'étendre ailleurs au Canada, et même outre-atlantique. Outre son prochain album prévu de paraître au début du mois de mai, Steve Hill compte deux disques à son actif, le premier simplement baptisé Steve Hill et le second, pa-

ru en 1999, intitulé «Call it what you will».

Ajoutons à l'intention des personnes qui aimeraient assister à son spectacle de vendredi qu'il reste encore un certain nombre de billets de disponibles. Pour s'en procurer, les intéressés n'ont qu'à communiquer avec la SPEC, au (450) 358-3949. ■

10<sup>e</sup> anniversaire  
**COURSE**  
des **CANARDS**  
2002

Surveillez leur retour prévu pour le 16 juin

Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu

Renseignements:  
**(450) 359-5777**  
281566-2042-1v

RESTAURANT **AL PARADISO**

Venez déguster la fine cuisine italienne

On vous attend!

**347-0600**  
437, 1<sup>re</sup> Rue, Iberville

071.482.2040

## LECTURE

LES FRANÇAIS AUSSI ONT UN ACCENT

## Regard anthropologique sur la vie quotidienne de nos cousins d'outre-Atlantique



JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU

Il y a un an, Marie et moi débarquions à Lyon, première étape d'un voyage durant lequel nous allions découvrir le Sud-Ouest de la France, puis la région de Bordeaux et quelques coins de Paris. Le souvenir de ce plaisant séjour est vif ces jours-ci, d'autant plus que je termine la lecture de l'essai truculent de Jean-Benoît Nadeau, *Les Français aussi ont un accent* (Payot, 2002).

Un mot d'abord sur Jean-Benoît Nadeau. Journaliste-pigiste depuis plus d'une quinzaine d'années, il a entre autres signé de nombreux textes dans *L'actualité* et a mérité plusieurs prix. En 1998, il décroche un contrat de l'Institute of Current World Affairs, une fondation américaine créée par Charles Crane, «le fils du roi de la porcelaine sanitaire»: Nadeau sera correspondant à Paris pour deux ans «avec liberté totale des sujets et des déplacements.» Peter Bird Martin, le patron de l'Institute, le voyait déjà comme celui qui allait expliquer la France à l'Amérique tel Tocqueville apprenant l'Amérique à la France, en 1830. Il part donc le 8 janvier 1999 avec femme et bagages faire l'étude anthropologique de la France d'aujourd'hui.

L'essai que Jean-Benoît Nadeau vient de publier, en France

d'ailleurs, s'intéresse essentiellement à la vie quotidienne des Français en général, et des Parisiens en particulier. Il décrit, analyse et commente dans le menu détail, et avec un humour décapant, ce que doit affronter un Nord-Américain, Québécois par surcroît, en s'installant à Paris et en parcourant les quatre coins de la France pour y travailler.

D'entrée de jeu, il y a «le parcours du combattant locatif» où il raconte comment dénicher un appartement dans la Ville Lumière. Puis, il y a l'épisode des bagages coincés dans la cage d'ascenseur, épisode que vous avez pu lire dans *L'actualité*: c'est aussi hilarant que véridique, j'ai d'ailleurs souvenir d'un ascenseur d'hôtel qui logeait nos bagages sans nous, ou vice versa. Que dire de ses aventures avec ses amis du club de randonnée ou de son excursion avec un ami spéléologue dans les grottes d'une commune pyrénéenne, Bigorneaux, située non loin de Lourdes: c'est du quotidien pur France.

Certains croiront que Jean-Benoît Nadeau exagère, que son ouvrage ne reflète qu'une image caricaturale de l'Hexagone ou, pire, n'est qu'un ramassis de lieux communs. Nenni! Il s'agit bien là d'une fresque fidèle, parfois jusque dans les moindres détails, de la vie de tous les jours dans ce pays que l'auteur aime passionnément.

Ainsi, de «l'attitude des Français par rapport au danger» qui ne cesse de l'étonner: «... en France, le danger extrême c'est d'être exclu, de ne pas obtenir de contrat de travail à durée indéterminée, de ne pas pouvoir profiter de la protection sociale. Ça, c'est le danger. Mais faire du 200 kilomètres-heure, ça n'est pas dangereux: c'est un choix personnel.»

Bien sûr, le titre de l'ouvrage, *Les Français aussi ont un accent*, rappelle ces différences de vocabulaire, de syntaxe ou de prononciation qui nous distinguent des Français. Non, Nadeau ne crie pas haro sur ceux qui parlent une langue dont ils se croient les propriétaires et qu'ils croient invincible contre l'invasion anglo-saxonne. Cependant, M. Nadeau leur reproche de toujours corriger le français des autres, même s'ils font eux-mêmes erreurs. Il écrit aussi qu'à son avis la francophonie n'existe pas pour la France, car elle ne peut concevoir qu'on parlât français en dehors de son territoire: créole certes, mais français non. Les Anglais, eux, ont compris depuis longtemps qu'ils n'avaient pas le monopole de leur langue et cette attitude a permis une véritable explosion de l'anglais.

Lisez *Les Français aussi ont un accent*, vous découvrirez mille choses sur la France et les Français et n'en apprécierez que mieux ce pays et ses habitants. ■

## VITRINE



Pourquoi les hommes marchent-ils à la gauche des femmes?: le Syndrome de l'amour (Éditions de l'Homme, 2002) par Philippe Truchet.

Le couple traditionnel n'a jamais été autant discuté. Les statistiques le concernant surprennent, inquiètent et font parfois dire toutes sortes de choses sur le malaise amoureux. Philippe Truchet, l'auteur de *La Synergologie*, ouvrage dans lequel il décrit «le comportement humain à partir des micromouvements inconscients effectués par les hommes et les femmes dans le cadre de leurs relations, a observé près de 20 000 couples. Il fait dans son nouvel essai la démonstration que les humains souffrent d'un Syndrome d'amour programmé au cœur même du cerveau et il établit la responsabilité de ce syndrome dans le malaise amoureux. Il observe aussi que certains couples sont plus harmonieux que d'autres. Ces «couples rares» se sont forgés des règles de conduite qui leur ont permis d'éviter les écueils du malaise amoureux et l'auteur nous les livre.



La Grande Langue: éloge de l'anglais (XYZ éditeur, collection «Romanichels poche», 2002) par André Brochu.

Voilà qu'heureusement on réédite cet essai-fiction écrit par un des plus remarquables écrivains de notre littérature actuelle, André Brochu. Qui mieux que lui d'ailleurs pouvait s'aventurer à ironiser sur la langue? Constatez: «La Grande Langue, c'est l'anglais, qui exprime incomparablement tout ce qui mérite d'être dit, pensé, imposé, admiré. Le français, à côté, est si pauvre qu'il s'effondre et rêve de suicide. Il fait bien.» L'éloge de la Grande Langue, expression qu'on doit d'ailleurs comprendre de toutes les façons possibles, va vite tourner à la caricature en observant, par fiction interposée, la place qu'a prise la langue anglaise dans le monde. Mais, l'essayiste n'a pas dit son dernier mot à l'endroit de l'envahisseur et son humour, mordant bien et aux bons endroits, mène une lutte épique face à la Grande Langue. À rire, à réfléchir!



Renforcer votre immunité: un guide essentiel pour fortifier votre santé (Éditions du Trécaré, 2002) par Beth MacEoin.

Vous désirez améliorer votre état de santé général, éviter la maladie et, surtout, rester en forme? L'auteur vous apprend comment y parvenir; elle insiste notamment sur l'acquisition de la résistance naturelle, résultat d'une complicité harmonieuse avec votre corps, destinée à optimiser l'efficacité de votre système immunitaire pour vous apporter confiance en vous et dynamisme. Ses conseils portent sur la sphère nutritionnelle (aliments et système immunitaire); les vitamines, minéraux et antioxydants; les remèdes naturels (aloès, onagre, échinacée, ail, etc.); l'activité physique (programme adapté); et la détente (exercices respiratoires, réflexologie, massage, etc.). Ce guide, abondamment illustré, fournit des suggestions pratiques qui s'appliquent dans la vie de tous les jours et qui ne nécessitent pas un bouleversement de vos habitudes. Petit à petit, chacun peut bâtir un programme réaliste pour véritablement fortifier sa santé. ■

## MUSIQUE

## Assez étonnants, ces Cowboys Fringants!



GILLES LÉVESQUE

Break syndical

## LES COWBOYS FRINGANTS

C'est en vacances, la semaine dernière, dans le désert du Sahara, à Tozer, en Tunisie, que nous avons écouté pour la première fois ce nouvel album des Cowboys Fringants. Juste avant notre départ, la maison de disques La Tribu nous avait fait parvenir cinq des 19 albums qu'elle a lancés depuis avril 1999 et l'occasion était belle pour en faire la découverte dans ce pays qui fera l'objet d'un long reportage dans notre chronique voyage en septembre.

Aussi bien vous le dire tout de suite, la première écoute du nouvel album des Cowboys Fringants s'est avérée une agréable surprise. Si les deux disques précédents (*Sur mon canapé* et *Motel Capri*) n'avaient pas remporté les résultats escomptés, il ne fait aucun doute que *Break syndical* connaîtra un immense succès. C'est écrit dans le ciel des Cowboys Fringants!

Ce groupe mise sur des textes solides, une musique de party et énormément d'audace.

Tantôt drôles, tantôt cinglants, les cinq membres des Cowboys Fringants nous rappellent la belle époque de Beau Dommage, de Paul Piché et de Plume. Une époque où les mots avaient autant d'importance que la musique. Il en découle des histoires croustillantes à la Zébulon, des critiques sociales qui font réfléchir et une énergie aux effets contagieux.

La plupart des quinze chansons au menu de ce troisième album ont tous les ingrédients pour gagner le cœur des ados et celui de leurs parents qui s'ennuient des années 70. Les Cowboys Fringants sont évidemment plus actuels dans leurs propos, mais ils dégagent cette atmosphère qui nous a fait tant aimer les artistes mentionnés précédemment. Il y a longtemps qu'un disque qui nous ressemble de la sorte n'avait pas été lancé. Plus Québécois que ça, tu meurs!

Jean-François Pauzé, auteur-compositeur principal du groupe, est un jeune homme bourré de talent. En plus de chanter avec une belle assurance, il signe des textes d'une maturité étonnante. De ses textes se dégagent de la révolte, de l'humour, de l'émotion. Il a les mots justes et l'équilibre nécessaire pour bien faire passer ses messages. Sur ce disque, il y a des chansons pour tout le monde, y compris pour les fans de Ron Fournier!

album nous rappelle les premiers pas de Beau Dommage, en ce sens qu'on se retrouve dans les chansons des Cowboys Fringants. C'est un peu nos histoires de vie qu'ils chantent, celles de Québécois à la recherche d'une identité perdue.

C'est donc dans le désert du Sahara, dans un décor assez déroutant merci, que nous avons fait la découverte que cette formation qui sortira assurément de l'ombre avec ce disque encensé par les critiques. Il n'y avait peut-être pas plus bel endroit pour faire la connaissance d'un groupe aussi Québécois dans l'âme.

★ Performance: 8 1/2 sur 10

Catherine Lambert

## CATHERINE LAMBERT

Catherine Lambert est une autre protégée de la maison de disques La Tribu. Lancé l'automne dernier, cet album éponyme (son deuxième) devrait plaire aux fans de Dead Can Dance et de Claire Pelletier.

Avec sa voix de fée, Catherine Lambert nous propose une suite de chants traditionnels séfarades, grecs, français, syriens et bulgares. On parle ici de chansons médiévales et de musiques du monde. Parle d'atmosphères planantes qui vous envoûtent in-

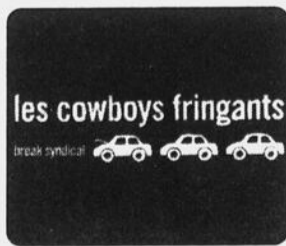
Les musiques, arrangées par Dominique Lanoie, profitent d'une étonnante rencontre entre des instruments anciens (vielle à roues, percussions orientales, etc.) et modernes (guitares électriques, steel guitar, etc.). Les arrangements sont très contemporains et parfois, aussi, très arabisants.

C'est le genre de disque qui fait du bien pour quiconque est à la recherche d'atmosphères mystiques et enveloppantes. Deux longues années de travail ont été consacrées à la réalisation de cet album de chansons traditionnelles interprétées avec énormément de sensibilité, et ça paraît.

Cette musique qui invite au calme et au recueillement dégage une chaleur réconfortante. Mis à part Claire Pelletier, peu d'artistes québécois ont réussi à s'imposer dans ce style musical qui nécessite une certaine ouverture d'esprit pour être apprécié. À cet égard, Catherine Lambert mérite des félicitations pour avoir relevé ce défi d'aussi belle façon.

Concluons en lançant aussi un beau bouquet de roses à la maison de disques La Tribu, sans qui bien des artistes de grand talent n'aurait pu se faire connaître. On n'a qu'à penser à Jérôme Minière, Martin Lapalme, Michel Faubert, Les Chiens, Fred Fortin, Urbain Desbois, Gros Méné et bien d'autres.

★ Performance: 8 sur 10



## DVD / VIDÉO

## «Bandits»: un bon duo et une bonne surprise



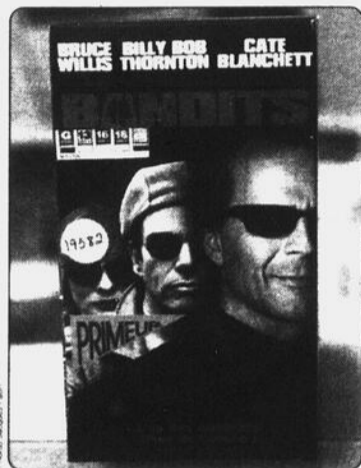
PASCAL CLOUTIER

## Bandits

**B**illy Bob Thornton est un excellent acteur. Il nous a offert des performances vraiment extraordinaires au cours de sa carrière. Il a peut-être profité de sa notoriété depuis quelques années mais qui ne l'aurait pas fait ? Cette fois-ci, Bruce Willis et lui s'unissent dans un des bons duo des dernières années pour nous jouer Terry Collins et Joe Black, deux cambrioleurs.

Le film de Barry Levinson nous raconte la petite histoire de ce duo assez particulier de cambrioleurs. De leur sortie de prison en Oregon à leur fin chaotique, les gars n'ont pas froid aux yeux. Leur motus operandi est particulier. La veille des cambriolages, les deux bandits se présentent chez les directeurs de banque pour les kidnapper dans leur maison. Ils ont alors la nuit pour faire d'eux des informateurs privilégiés. Ça marche si bien que les deux criminels deviennent notoires. On les reconnaît, ce qui leur pose certains problèmes, et ils deviennent presque populaires.

Mais un jour arrive où une femme sur le bord d'une crise de nerfs (Cate Blanchett) se trouve sur leur chemin. Une histoire de triangle amoureux rehausse alors les bassesses des voleurs.



Bandits.

Willis joue un homme au sex-appeal un peu trop expressif et Thornton, lui, un hypochondriaque comme on n'en avait pas vu depuis Woody Allen dans ses productions. Le jeu individuel des trois acteurs (Willis, Thornton et Blanchett) est déjà appréciable. Une fois mis ensemble, leurs performances se conjuguent en une véritable réussite.

Ce film dont on avait peu entendu parler se révèle une location des plus intéressantes et divertissantes. J'en fus le premier étonné. J'avais très peu entendu parler de cette production et il me semble que le succès qu'elle a obtenu n'a pas été digne de mention. En vidéo ce devrait être un bon coup parce que c'est du solide.

L'utilisation de musique avec Robert Plant me faisait espérer une trame sonore amusante mais ce furent des espoirs déçus. En fait, la vedette musicale du film est Bonnie Tyler et ses gros succès romantiques des années 80. Vraiment stupide comme fixation, le personnage de Cate Blanchett n'en reviendra pas de cette chanteuse qui a fait son temps.

Le DVD nous offre une fin alternative pas très différente, originale mais rien pour s'émerveiller. Un petit film de quelques minutes nous informe sur les dessous du tournage où l'improvisation était la bienvenue. Sur ce sujet une section du menu DVD s'intitule «creating scene 71». Cette section nous présente Willis et Blanchett qui improvisent une scène ro-

mantique. Les scènes qu'on a préféré laisser de côté ne sont pas trop nombreuses et c'est tant mieux. Elles ne sont pas nécessaires quant à moi non plus.

Une surprise qui ne devrait pas décevoir en version vidéo.

## Jeux d'espionnage

**N**athan Muir (Robert Redford) prend sa retraite aujourd'hui de la CIA. Ce qu'il ne sait pas c'est qu'un de ses protégés (Brad Pitt) a été fait prisonnier à la suite d'une mission d'espionnage clandestine en République Populaire Chinoise. Le jeu qui va se dérouler sous nos yeux est moins une suite de séquences d'action qu'un véritable jeu de patience et d'ingéniosité entre vétérans du service d'intelligence américaine.

Tony Scott a réalisé son premier film en 1983. Un film de vampire avec, entre autres, David Bowie et Catherine Deneuve. Ça s'appelait «The Hunger». Depuis, le réalisateur anglais aura été prolifique en nous présentant, Beverly Hills Cop II avec Eddie Murphy, Top Gun et Days of Thunder avec Tom Cruise, Crimson Tide avec Sean Connery et Denzel Washington, The Fan avec Robert De Niro et Wesley Snipes, Enemy of the State avec Will Smith.

Vous constaterez que le cinéaste a travaillé avec une liste impressionnante d'acteurs bien en vue. Robert Redford qui fait beaucoup dans les films d'espionnage ou de guerre dernièrement s'ajoute à cette liste déjà longue de stars. Parsemé de «flash-backs», le film a un rythme rapide soutenu et des images intéressantes qui font un lien approprié entre 1991 (le contempo-

rain du film) et le passé qui remonte à la guerre du Vietnam.

Brad Pitt en Tom Bishop est honnête mais le rendez-vous d'un duo de deux beaux brumels de générations différentes n'aura pas eu lieu... ou si peu. Disons qu'en fait de dynamisme et de complicité on a déjà vu mieux. Même si l'histoire fait en sorte que les deux espions se séparent pour une histoire de femme (Catherine McCormack), les scènes de collégialité n'auront pas réussi à nous convaincre de l'existence d'une véritable équipe solide.

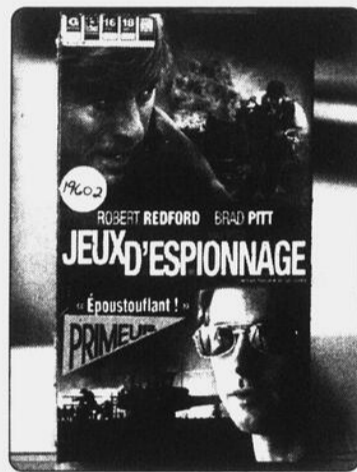
Je dois vous avouer ne pas avoir eu le temps de visionner tout le matériel offert sur DVD. On mentionnait au menu des scènes alternatives d'opérations de la CIA,

on nous offrait aussi des scènes retirées du montage final (ça je les ai vues). On présente aussi des dossiers sur les acteurs et des commentaires de Scott sur certaines scènes. On offre aussi un documentaire sur les prérequis pour espérer entrer au service de la CIA. Un DVD Rom ajoutée à tout cela des informations sur l'espionnage qu'effectue la CIA un peu partout à travers le monde.

Il manque peut-être au film un peu plus de profondeur. Si on avait pris

plus de temps pour mieux définir certains personnages et leur implication antérieure avec le personnage principal, Muir, nous aurions eu là une production un peu plus sérieuse. Que peut-on présenter en une petite heure et demie sur une agence de renseignements aux ramifications si complexes ?

Pas méchant, pas fameux non plus. ■



Jeux d'espionnage.

## Une chorégraphie signée

## Johnathan Richard à l'affiche à Montréal

**L**es personnes qui assisteront au spectacle des étudiants finissants en création chorégraphique du Département de danse de l'Université du Québec à Montréal, du 17 au 20 avril prochains pourront y voir une création réalisée par Johnathan Richard, un jeune chorégraphe originaire de Saint-Jean.

Cette chorégraphie qui regroupe une douzaine de danseurs s'intitule «Violet-Violence-Violée». Malgré ce titre qui pourrait suggérer une comptine pour enfants, l'oeuvre s'adresse aux adultes avertis puisqu'elle traite d'un sujet pour le moins troublant, celui du viol. La violence est donc au rendez-vous, accompagnée de la puissance et de l'énergie de la musique industrielle du groupe Insurgent.

Johnathan Richard fait ses débuts en danse contemporaine durant l'adolescence, alors qu'il est étudiant au secondaire. «Tout en jouant dans la Ligue de football majeur du Québec, il obtient, en 1988, son D.E.C. en danse au Collège Montmorency, peut-on lire à son sujet. Il arrive donc à l'université en danse avec l'attitude arrogante que les sports de contact demandent.

«Adeptes du «Je m'en foutisme», il crée sans pression, inconscient des résultats et des réactions sociales qu'il provoque. Continuant à avancer sans regarder en arrière, il participe, au cours de son programme de baccalauréat, à huit projets produits par la Passerelle 840 (un record!)

Ainsi qu'à plusieurs autres en tant qu'interprète. C'est à la suite de «Quand l'amour décide de faire...» et «Excusez-là!» - deux pièces dont l'esthétique fait un clin d'oeil à la fougue et à l'énergie brute caractéristiques de l'époque des premiers vidéoclips rock «métal hurlant» - que Johnathan crée «Violet-Violence-Violé».

Les représentations de «Violet-Violence-Violée» de Johnathan Richard, et de «L'Émoi des autres» de Marie-Josée Lareau, l'autre chorégraphe qui participe à la création du spectacle, auront lieu les 17, 18, 19 et 20 avril à 20 heures au Studio de l'Agora de la danse, 840, rue Cherrier (Métro Sherbrooke) à Montréal. Le coût des billets sera de 6 \$ par personne et les réservations sont possibles à la billetterie du Studio de l'Agora, au téléphone (514) 525-1500. ■

## RÉCITAL D'ORGUE

Organiste :  
**M. Jacquelin Rochette**  
Maison Provinciale des  
Frères Maristes  
14, chemin des Patriotes  
Saint-Athanase  
**LE DIMANCHE 21 AVRIL À 20 H**  
Entrée libre

*Bonne Fête Maman !*

**Participez à notre tirage pour la Fête des Mères**

à gagner: 

**Une escapade de 2 jours, pour maman, à l'hôtel des Coutelliers de Québec, d'une valeur de 250\$**

Avec tout achat de 5\$ et plus (à l'exception des prescriptions, spéciaux, loteries et produits Din) vous obtenez un coupon de participation.

Tirage le 13 mai 2002

**Alain et G.-M. Papillon**  
900, boul. du Séminaire Nord,  
Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 348-4931

 Membre affilié

# À L'AFFICHE

## Spectacles et concerts

**J**udi 18 avril: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives, 30, boulevard du Séminaire Nord à Saint-Jean, le spectacle d'Alain Morisod et de Sweet People.

**Vendredi 19 avril:** à 20 heures, au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean, le spectacle de Steve Hill.

**19 et 20 avril:** à 20 heures, à la salle du Théâtre de Grand-Pré, 484, Chemin Grand-Pré à L'Acadie, la pièce «Une pièce en trois auteurs» d'après des textes de Jacques Boulerice, Bruno Jobin et Jean-Yves Thériault.

**19 et 20 avril:** à 20 heures, au National, 185 Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean, la pièce «La Déprime» présentée par le Théâtre Loup-Garou.

**19 et 20 avril:** à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives, 30, boulevard du Séminaire Nord à Saint-Jean, la pièce «Les Voisins» avec Martin Drainville, Sandra Dumaresq, Luc Guérin, Diane Lavallée, Sylvie Moreau, Sonia Vachon, Louis Champagne et Louis-Martin Despa.

**Samedi 20 avril:** à 20 heures, à l'église St. James, coin Jacques-Cartier et Saint-Georges à Saint-Jean, le concert «Musique ancienne à St. James» avec Myriam Chabot et Rena Detlefsen.

**Samedi 20 avril:** à 21 heures, au Big Pete Bar Rock, 226, rue Champlain à Saint-Jean, le spectacle du groupe «Who Cares».

**Dimanche 21 avril:** à 11 heures, à l'ancien hôtel de ville de Saint-Luc, 347, boulevard Saint-Luc à Saint-Luc, café-concert avec les violonistes Andréa Tyniec et Sarah Bélanger.

**Dimanche 21 avril:** à 20 heures, à la chapelle de la Maison provinciale des Frères Maristes, 14, chemin des Patriotes à Iberville, concert d'orgue présenté par Jacquelin Rochette.

**Vendredi 26 avril:** à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives, 30, boulevard du Séminaire Nord, le spectacle de Marc Dupré.

**Vendredi 26 avril:** à 20 heures, au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean, 190, rue Laurier à Saint-Jean, le spectacle de Zachary Richard.

**Vendredi 26 avril:** à 22 heures, au Nautique, 55, rue Richelieu à Saint-Jean, le spectacle de Bob Harrison.

**Samedi 27 avril:** à 20 heures, au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean, 190, rue Laurier à Saint-Jean, le spectacle de Daniel Bélanger.

**3, 4 et 5 mai:** au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean, 190, rue Laurier à Saint-Jean,

à 20 heures les 3 et 4 mai et à 14 heures le 5 mai, le spectacle «Quintessence» de l'Ensemble vocal Voxapella.

**Samedi 4 mai:** à 21 heures, au Big Pete Bar Rock, 226, rue Champlain à Saint-Jean, le spectacle du groupe «First Version» et autres groupes «métal».

**Vendredi 10 mai:** à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives, 30, boulevard du Séminaire Nord à Saint-Jean, le spectacle des trois Ténors de l'humour.

**Vendredi 10 mai:** à 22 heures, au Nautique, 55, rue Richelieu à Saint-Jean, le spectacle de Jim Zeller et de Jean Millaire.

**Samedi 11 mai:** à 20 heures, au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean, le spectacle de Robert Charlebois.

**Tous les jeudis:** à 20h30, au Théâtre Le Cartier, 35, rue Saint-Jacques à Saint-Jean, spectacles de chansonniers présentés dans le cadre d'une nouvelle série baptisée les «Jeudis fous».

**Tous les vendredis et les dimanches:** à 20 heures, au resto-bar Le Petit Laurier, 364, rue Laurier à Saint-Jean, soirée de musique avec Joël Côté, Alain Beaulieu et Paul Bellini.

## Expositions

**Du 22 mars au 18 juin:** au Musée du Haut-Richelieu, 182, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean, l'exposition «Les abstractions très singulières» consacrée aux oeuvres de céramique de Léopold L. Foulem.

**Du 24 mars au 28 avril:** à la Maison sous les Arbres, 2024, route 133 à Saint-Athanase, l'exposition «Pâques en Joie».

**Du 4 avril au 12 mai:** au centre Action art actuel, 190, rue Laurier à Saint-Jean, l'exposition «Refuge» présentée par Réal Patry.

**Du 11 au 30 avril:** dans le hall d'entrée de l'ancien hôtel de ville de Saint-Luc, 347, boulevard Saint-Luc à Saint-Luc, l'exposition des oeuvres de Robert D'Amour, artiste peintre.

## Divers

**Dimanche 21 avril:** à 11 heures, au Musée du Haut-Richelieu, 182, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean, brunch musical «Mots et Brioches» avec la participation de Yves Beauchemin, Marcel Debel, Pauline Gill, Jean-Pierre Guillet, Bruno Jobin, Viateur Lefrançois, Robert Soulières et le duo Carmen et Michel. Cette activité sera suivie, à 13h30, du lancement du roman-jeunesse «Dans la fosse du serpent à deux têtes» de Viateur Lefrançois. ■

# CINÉMA

## Bonjour l'amour»: insipide et de très mauvais goût...



DANIEL G. HÉBERT

**J**e me suis rarement autant ennuyé dans un film... Celui-ci était pourtant destiné à susciter le rire, à chatouiller un tant soit peu les émotions. Mais là, non, rien, le vide total et un ennui à la profondeur vertigineuse. À côté de moi, pourtant, quelques petites filles semblaient bien s'amuser en s'exclamant à toutes les dix minutes «C'est hot, hein?». Je dois me faire trop vieux...

Mais, bon. À part le nom de Cameron Diaz sur l'affiche (elle est d'ailleurs loin d'être au sommet de sa forme...), le film de Roger Kumble (Cruel Intentions), n'est rien de plus qu'un mauvais plagiat de «Something About Mary». Les gags crados dégoûtent, plus qu'ils n'amuse, on voit venir les autres (guère plus amusants...) de loin (de très loin...), au point qu'ils font presque disparaître les maigres éléments d'intrigue qui survivaient à peine dans ce scénario étriqué.



«Bonjour l'amour» n'est qu'une mauvaise copie du succès «There's Something About Mary».

Même la romance ne séduit pas, ne touche pas, ne possède aucun charme. À aucun moment on ne soucie de savoir si les amoureux vont se retrouver à la fin (une réponse par ailleurs facile à deviner...). Au cours du générique final, les acteurs tentent de nous prouver à quel point ils se sont amusés au cours du tournage.

Mais, même là, ils ne sont guère convaincants.

Fidèle à sa réputation d'allumeuse, Christine Walters (Cameron Diaz, «Charlie's Angels», «The Mask»), continue de fréquenter les boîtes à la mode en compagnie de son amie Courtney (Christina Applegate, «Don't Tell Mom the Babysitter's Dead», «Mars Attacks!»), en recherchant les aventures d'une nuit.

Ce soir-là, par contre, elle fait la connaissance d'un charmant jeune homme (Thomas Jane, «Face/Off») et c'est le coup deoudre instantané. Le samedi suivant, elle partira avec Courtney pour un petit village de banlieue, espérant le rencontrer au mariage de son frère. En chemin, les deux jeunes femmes connaîtront une série de mésaventures plus ou moins nulles.

Bref... Une comédie sentimentale sans humour, sans émotion, sans intrigue véritable, un assemblage maladroit de gags de très mauvais goût. À éviter... ■

## Andréa Tyniec et Sarah Bélanger en café-concert à Saint-Luc le 21 avril

**D**eux jeunes violonistes, Andréa Tyniec et Sarah Bélanger, seront les artistes invitées du prochain café-concert à l'ancien hôtel de ville de Saint-Luc, le dimanche 21 avril à compter de 11 heures.

Toutes deux finissantes du Conservatoire de musique de Montréal, les deux musiciennes interpréteront alors différentes pièces du répertoire baroque, quelques oeuvres de Mozart, ainsi que des concertos pour deux violons de Bach.

Originaire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Andréa Tyniec a débuté l'étude du violon à l'âge de six ans. Peu après, elle remporte à plusieurs reprises le premier prix au Concours Vincent d'Indy. Ses efforts lui ont aussi valu de nombreux prix et distinctions et l'ont amenée à se présenter en solo avec l'Orchestre symphonique du Conservatoire de McGill, ainsi qu'avec l'Orchestre symphonique du Conservatoire de musique de Montréal.

Cet automne, elle a remporté le Prix de la meilleure interprétation d'une oeuvre canadienne au Concours de l'Orchestre symphonique de Montréal (OSM). Andréa est surnuméraire à l'OSM et a participé à quelques concerts à Montréal et à New York, au Carnegie Hall.

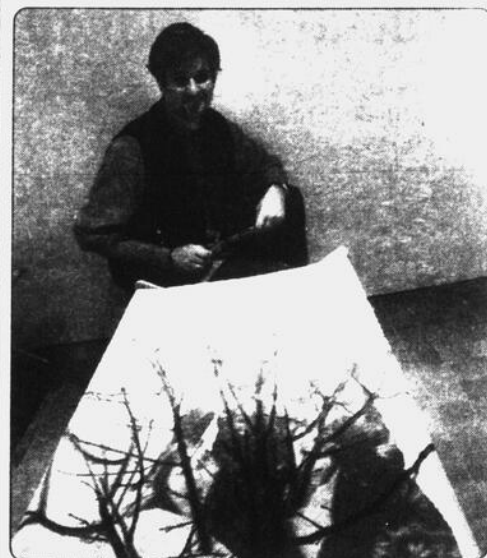
Sarah Bélanger étudie le vio-



Andréa Tyniec et Sarah Bélanger.

cialement pour l'occasion.

À noter toutefois qu'il est conseillé d'arriver tôt car le nombre de places est limité et qu'il n'y a pas de réservations à l'avance. ■



## Réal Patry chez Action art actuel

Le centre Action art actuel accueille depuis quelques jours une nouvelle exposition consacrée aux oeuvres de Réal Patry, un artiste multidisciplinaire. Intitulée «Refuge», cette exposition prend la forme d'une installation photographique en stéréoscopie (3D). Les photos, qui sont imprimées sur les toiles de petits lits pliants, doivent être regardées avec des lunettes spéciales disponibles à l'entrée de l'exposition. «Refuge» demeurera à l'affiche chez Action art actuel, 190 rue Laurier à Saint-Jean, jusqu'au 12 mai prochain. ■

# Le Musée reçoit Léopold L. Foulem et ses «Abstractions très singulières»

Le Musée du Haut-Richelieu a une nouvelle exposition à proposer à ses visiteurs. En collaboration avec le centre de diffusion en métiers d'art du Québec MATERIA, l'établissement situé dans l'édifice du Marché à Saint-Jean présente en effet «Abstractions très singulières», une exposition consacrée aux oeuvres du céramiste contemporain Léopold L. Foulem.

Partant d'objets de céramique familiers,

ce céramiste de réputation internationale s'emploie à déconstruire certains stéréotypes, à créer un nouveau contexte dans lequel la céramique peut-être interprétée.

Dans cette exposition, l'objet a perdu toute fonctionnalité et l'accent se trouve déplacé sur les formes elles-mêmes, ainsi que sur les surfaces en tant qu'abstractions.

Léopold L. Foulem crée une illusion

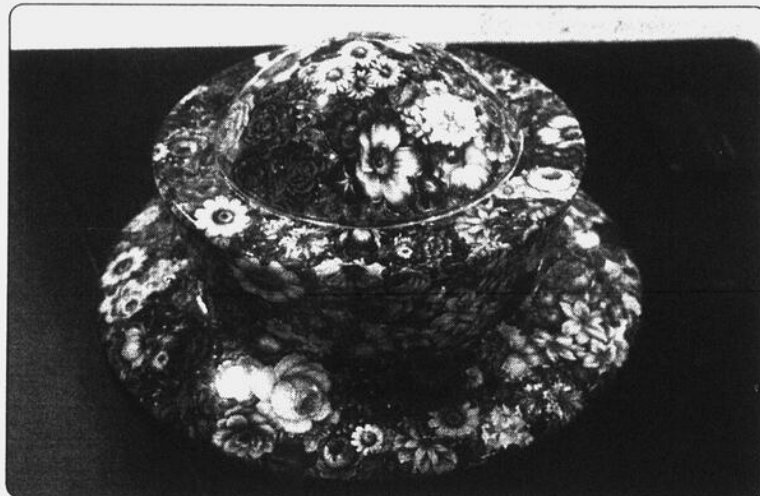
spatiale en donnant un aspect dénudé à chaque pièce, par la simplification volontaire des formes et le renversement des repères habituels, la base de l'objet ayant été intégrée à l'oeuvre et la transition entre l'intérieur et l'extérieur ayant été modifiée, renversée.

Minimalisme? Avant-gardisme? Nihilisme? Invention et perversion? M.

Foulem se démarque en tant que concepteur ou idéologue dans cet art méconnu qu'est la céramique contemporaine d'expression.

Les oeuvres qu'il présente au Musée du Haut-Richelieu sont des oeuvres récentes, faisant partie d'une série qui a voyagé dans l'état de New-York en avril 2002, au Scheim-Joseph International Museum of Ceramic Art, et à la galerie MATERIA de Québec, centre de diffusion en métiers d'art, en février 2002.

M. Foulem est détenteur de plusieurs prix prestigieux, notamment le Prix National Jean-H.-Chalmers en métiers d'Art en 1999 et le Prix Saidye-Bronfman d'ex-



Partant d'objets de céramique familiers, Léopold L. Foulem s'emploie à déconstruire certains stéréotypes, à créer un nouveau contexte dans lequel la céramique peut-être interprétée.

cellence en métiers d'Art en 2001.

Les contributions financières de M. Jean-Paul Bergeron, député d'Iberville, et de M. Claude Bachand, député de la circonscription fédérale de Saint-Jean, ont permis au Musée d'accueillir cette exposition et d'accorder des droits d'exposition à cet artiste renommé, souligne la directrice de l'établissement johannais.

«Abstractions très singulières» est à l'affiche au Musée du Haut-Richelieu, 182, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean, jusqu'au 18 juin. On peut la visiter du mardi au dimanche de 9h30 à 17 heures. Le coût d'entrée est de 2 \$ pour les adultes et de 1 \$ pour les jeunes de 6 à 17 ans. ■

LE 23 AVRIL

## Roses et rencontres marqueront la Journée mondiale du livre

C'est le mardi 23 avril prochain que se tiendra, tel que décrété par l'Unesco, la «Journée mondiale du livre».

Pour marquer cet événement, les bibliothèques municipales de Saint-Jean-sur-Richelieu remettront une rose à chaque abonné adulte qui empruntera un livre ce jour-là. Plus précisément, ce sont les élus de la nouvelle ville, maire, conseillers et conseillers, qui seront présents au comptoir du prêt des trois bibliothèques afin d'offrir à leurs concitoyens une rose et l'occasion d'échanger quelques mots.

Cette remise de fleurs aura lieu de 14 heures à 20h30 dans les trois établissements, c'est-à-dire la bibliothèque Adélar-Berger (180, rue Laurier à Saint-Jean), la bibliothèque de Saint-Luc (347, boulevard Saint-Luc à Saint-Luc) et la bibliothèque de L'Acadie (484, chemin Grand-Pré à L'Acadie).

La Journée du livre est une pratique vieille de 73 ans en Catalogne. Depuis 1926 en effet, la tradition veut qu'à Barcelone, on s'offre un livre et une rose le 23 avril. Les libraires sortent leurs étalages et toute la ville festoie aux couleurs du livre.

Cette journée est maintenant célébrée à travers toute la planète. Elle permet de promouvoir le livre qui, aux yeux de l'Unesco, est «l'instrument le plus puissant de diffusion de la connaissance et le moyen le plus efficace pour en assurer la préservation».

Chez nous au Québec, la tradition est beaucoup plus récente, mais elle prend chaque année de l'ampleur. Même les Johannais et les Johannaises sont de plus en plus

sensibles aux charmes des livres et des roses, souligne une responsable de la bibliothèque.

Ajoutons que la Librairie Moderne à Saint-Jean soulignera elle aussi la Journée du livre en recevant trois auteurs de la région qui viendront rencontrer le public et autographier leurs livres.

Ces trois auteurs sont Jean-Yves Thérberge qui sera sur place de 15 heures à 16 heures, Maryse Choinière qui prendra la relève de 16 heures à 17 heures, et Jean-Pierre Guillet qui complètera l'activité de 17 heures à 18 heures. La Librairie Moderne est située au 1001, boulevard du Séminaire à Saint-Jean-sur-Richelieu. ■



Maryse Choinière, que l'on voit ici en compagnie de son fils Kim avec qui elle a écrit son plus récent livre «Plume, papier, oiseau», est parmi les auteurs qui seront à la Librairie Moderne le 23 avril à l'occasion de la Journée mondiale du livre.



290 RUE RICHELIEU À ST-JEAN SUR RICHELIEU

**INFO-FILM: 358-3030**

<http://www.galaxycinemas.com>

Sandra Bullock

**Meurtre en équation**

v. f. de MURDER BY NUMBERS

---

**du 19 avril au 25 avril**

**JASON X (G Déc. enf.)**  
Jeudi le 25 avril: 10h00

**LE ROI SCORPION (G Déc. enf.)**  
Ven. au Dim.: 12h45 - 15h40 - 18h55 - 21h40  
Lun. au Jeu.: 18h55 - 21h40

**MEURTRE EN ÉQUATION (En attente)**  
Ven. au Dim.: 12h35 - 15h35 - 18h35 - 21h35  
Lun. au Jeu.: 18h35 - 21h35

**BONJOUR L'AMOUR (G Déc. enf.)**  
Ven. au Dim.: 13h00 - 15h20 - 19h00 - 21h20  
Lun. au Jeu.: 19h00 - 21h20

**NATIONAL LAMPOON PRÉSENTE VAN WILDER (13+ Lang. vulgaire)**  
Tous les soirs: 21h30

**CRIMES ET POUVOIR (13+)**  
Tous les soirs: 21h20

**L'ÈRE DE GLACE (G)**  
Ven. au Dim.: 12h55 - 15h35 - 18h45  
Lun. au Jeu.: 18h35

**LA MYSTÉRIEUSE MADEMOISELLE C. (G)**  
Ven. au Dim.: 12h50 - 15h30 - 18h50  
Lun. et Jeu.: 18h50

**LA CHAMBRE FORTE (13+ Violence)**  
Ven. au Dim.: 12h40 - 15h25 - 18h40 - 21h25  
Lun. et Jeu.: 18h40 - 21h25

THE ROCK dans **LE ROI SCORPION**

v. f. de THE SCORPION KING

Il y eut d'abord les règles de l'amour. Maintenant, place au plaisir.

Camron Diaz Christina Applegate Seema Blair

**Bonjour l'amour**

v. f. de « The Sweetest Thing »

**LA CHAMBRE FORTE**

v. f. de « the panic room »

**ASHLEY JUDD MORGAN FREEMAN CRIMES ET POUVOIR**

HIGH CRIMES

**La mystérieuse mademoiselle C.**

Marie-Chantal Perron Gaïdor Roy

**L'ÈRE DE GLACE**

version française de ICE AGE

ACHAT ET VENTE • ACHAT ET VENTE



**«Party Rave»**  
18 mai 2002  
de 21 h à 11 h

Avec tout achat, courez la chance de gagner 1 paire de billets pour le «Party Rave» du 18 mai avec 3 D.J.

DJ FIAPPY / ANGELBOYZ / PINK FÉRIA

189, rue Saint-Jacques, Saint-Jean (514) 815-9370

ACHAT ET VENTE

ACHAT ET VENTE • ACHAT ET VENTE

# Marc Dupré nous revient en chansons et en humour

MICHEL PHANEUF

Son premier «one man show» nous avait fait découvrir un imitateur particulièrement doué, surtout pour la chanson. Son nouveau spectacle nous ramène le chanteur et ses nombreuses imitations, tout en mettant davantage l'emphase sur un autre aspect de son talent, celui d'humoriste. C'est ce que nous réserve Marc Dupré dans son nouveau spectacle qui prendra l'affiche au Théâtre des Deux Rives le vendredi 26 avril prochain, spectacle intitulé «MD3».

Le titre «MD3» fait bien sûr référence à «MP3», ce format d'enregistrement musical très populaire auprès de internautes, souligne Marc Dupré en entrevue. On voit d'ailleurs le spectacle se télécharger sur écran au tout début de la soirée, ajoute-t-il.

Si la musique occupe encore une fois une place importante dans le nouveau show de Marc Dupré, l'humour et les textes y tiennent aussi un rôle loin d'être secondaire. En fait, d'indiquer l'humoriste-imitateur, on peut dire que c'est environ 50% de chansons et 50% de textes.

Dupré ajoute à ce sujet que les différents numéros du spectacle ont été écrits en commençant par les textes. «Les chansons qui accompagnent les différents numéros ne sont donc pas là par hasard, souligne-t-il.

Au total, une dizaine de numéros composent «MD3». Il y a par exemple un numéro sur les bars style le Lover's; un autre



Marc Dupré.

sur les différents partys: party de la Saint-Jean Baptiste, party de famille, party de célibataire, etc. Dans un autre numéro, l'humoriste nous parle de son nouveau rôle de père, tandis que celui intitulé

«Nostalgie» regroupe tout un éventail de chansons allant des années 30 à aujourd'hui. Le nouveau spectacle comporte également un personnage, indique l'humoriste. Celui-ci s'appelle Marcel et il est «chanteur de motel»...

Quant aux chansons, elles sont au moins aussi variées que les sujets qu'elles viennent appuyer et vont de la Bolduc à Daniel Boucher et des Mamas & Papas à Eminem, souligne Marc Dupré. «J'ai voulu faire en sorte que tout le monde trouve quelque chose de familier dans le spectacle; que tout le monde s'y reconnaisse d'une façon ou d'une autre», ajoute-t-il.

Pas moins de quatre musiciens jouant guitare, basse, batterie et claviers l'accompagnent sur scène. Le spectacle est également rehaussé d'éclairages très élaborés signés Yves Aucoin (qui a travaillé notamment avec Céline Dion), de même que d'un grand écran et de quatre écrans de télévision disposés sur la scène. «C'est effectivement un spectacle à grand déploiement, convient l'humoriste; mais il sait aussi devenir intime quand c'est le temps.»

Mais qu'il soit intime ou grandiose, «MD3» se veut avant tout un spectacle amusant, un spectacle d'humour, en paroles comme en chansons. «Auparavant, ce n'était pas mon but premier de faire rire les gens, indique Marc Dupré. Là, j'avais envie de les faire rire; je pense que j'ai réussi.»

Soulignons qu'il reste encore des billets pour le spectacle qu'il présentera le 26 avril au Théâtre des Deux Rives. Ceux-ci sont disponibles auprès de la SPEC, au téléphone (450) 358-3949. ■

## Quel est mon nom

### Description du concours

L'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu, en collaboration avec le Canada Français et Z 104 FM, est à la recherche d'un nom officiel pour sa montgolfière ailée au large sourire!

Le nom recherché doit être court et se prononcer facilement dans plusieurs langues.

Un jury déterminera le nom gagnant. Le dévoilement se fera dans le cadre de la conférence de presse officielle de l'International prévue en mai prochain.

Pour participer, découpez le coupon ci-dessous et faites-le parvenir à l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu à l'adresse indiquée.

**Date limite pour participer :**  
26 avril 2002, minuit

Les fac-similés ne sont pas acceptés

Nom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Code postal : \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_\_  
Âge : \_\_\_\_\_  
Nom proposé : \_\_\_\_\_

## À GAGNER!

- Une envolée en montgolfière pour une personne à l'occasion du baptême officiel
- Un laissez-passer VIP familial (5 personnes max.) pour l'International 2002
- Une série d'articles promotionnels aux couleurs de l'International

Les règlements du concours sont disponibles aux bureaux de l'International, du Canada Français et de Z 104 FM

L'INTERNATIONAL DE MONTGOLFIERES DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

10 AU 18 AOÛT 2002



5, CHEMIN DE L'AÉROPORT  
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU (QUEBEC, CANADA) J3B 7B5  
TEL. (450) 346-6000 TELECO. (450) 346-6148  
WWW.MONTGOLFIERES.COM section concours et promotions



## [ Un SPÉCIALISTE peut lire beaucoup dans les lignes de VOTRE PIED ]

Je vois... que vos pieds ne sont pas bien équilibrés.

Je vois... que le pied vous fait très mal.

Je vois... que le dos et les genoux vous font aussi souffrir.

Heureusement... je vois qu'un orthésiste peut vous aider.

Un pied débalancé, un problème d'appui ou une chaussure mal adaptée peuvent briser complètement l'équilibre biomécanique du corps. C'est la cause de nombreuses douleurs, aux pieds bien sûr, mais aussi à plusieurs autres endroits.

Orthésistes certifiés, spécialistes du pied et de la chaussure, nous pouvons vous redonner une vie sans souffrance.

**Beloeil**  
675, boul. Laurier (route 116)

**Montréal**  
10 660, Lajeunesse  
(métro Henri-Bourassa)

Web : www.langelier-lanoue.com



**LABORATOIRE  
LANGELIER  
LANOUE**

Orthésistes, prothésistes et techniciens en chaussures

**Appelez-nous dès aujourd'hui pour une évaluation complète!**

**IBERVILLE**  
Clinique Médicale d'Iberville  
715, boul. d'Iberville  
(514) 875-6637

**SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**  
Clinique Médicale N.-D.-L.  
400, boul. du Séminaire Nord  
(514) 875-6637



## Dernière chance pour «La Déprime»

Dernière chance pour les personnes qui n'ont pas encore vu «La Déprime», cette comédie présentée au National à Saint-Jean par le Théâtre Loup-Garou. Il ne reste plus en effet que deux représentations à l'affiche, représentations qui auront lieu les vendredi et samedi 19 et 20 avril prochains, à 18 heures pour la partie «souper» du forfait et à 20 heures pour la pièce elle-même. Quinze comédiens et comédiennes, tous de la région, prennent part à cette hilarante comédie dont l'action met en scène pas moins de 45 personnages différents. Les personnes qui désiraient y assister peuvent se procurer des billets en téléphonant au (450) 346-9569. ■

## ARTS EXPRESS

### Des spectacles au Big Pete Bar Rock

Ouvert depuis le début du mois d'avril, le Big Pete Bar Rock entreprend maintenant de présenter des spectacles, au rythme d'une représentation à toutes les deux semaines. Le premier de ces spectacles aura lieu le samedi 20 avril prochain à 21 heures et mettra en vedette le groupe «Who Cares», une formation bien connue dans la région. Le samedi 4 mai, ce sera au tour de «First Version» et de quelques autres groupes «métal» à se produire, également à compter de 21 heures. Le coût d'entrée à ces spectacles sera de 5 \$, ce qui inclut une consommation gratuite (bière en fût). Le Big Pete Bar Rock est situé au 226, rue Champlain à St-Jean.

### L'heure du conte en pyjama est de retour

La bibliothèque de Saint-Jean-sur-Richelieu invite les enfants de 4 à 7 ans à son activité «L'heure du conte en pyjama». Animée par Sylvie Sauvé-Cliche, cette activité se veut une agréable façon de découvrir le plaisir des livres par le biais de contes animés, de comptines et de chansonnettes, le tout présenté dans une atmosphère de détente, juste avant d'aller au lit.

À la bibliothèque du secteur Saint-Luc, l'heure du conte en pyjama aura lieu les lundi 22, mardi 23 et vendredi 26 avril à 18h45. À la bibliothèque Adélar-Berger,

elle aura lieu le mercredi 24 avril à 18h45, tandis qu'à la bibliothèque du secteur L'Acadie, elle sera présentée le jeudi 25 avril, également à 18h45.

Pour participer à cette activité gratuite, les jeunes doivent préalablement être abonnés à l'une ou l'autre des bibliothèques de la ville. Le nombre de places étant limité, il est nécessaire de s'inscrire à l'avance, sur place ou par téléphone, durant les heures d'ouverture de la bibliothèque où a lieu l'activité. Pour information ou inscription, on peut téléphoner à la bibliothèque Adélar-Berger au (450) 357-2119, à la bibliothèque de Saint-Luc au 359-2450, et à la bibliothèque de L'Acadie au 347-2584. ■

## «Livres et Bourgeons: bonne réponse du public

«Livres et Bourgeons», événement inscrit au premier Festival de la littérature de la Montérégie, s'est déroulé du 5 au 7 avril derniers au Carrefour Laplante à Iberville, au coeur même du Salon Maison et Jardin. Selon l'instigatrice de cette activité, Mme Michelle Dozois, le public a bien répondu à l'invitation des artistes, artisans, auteurs, producteurs de produits du terroir, herboristes ainsi que des entreprises participantes qui ont démontré leur savoir-faire durant tout le week-end.

Le prochain événement mis sur pied par Mme Dozois sera «Culture et Nature en fête», actuellement finaliste au Gala de l'Excellence de la chambre du commerce du Haut-Richelieu. Cette quatrième édition prendra une fois de plus la forme d'une tournée champêtre dans différents établissements à vocation principalement agro-touristique ou culturelle, allant de

Mont-Saint-Grégoire à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Inscrite au programme des Journées de la Culture, l'activité se tiendra pendant le dernier week-end de septembre. Des sites intérieurs et extérieurs sont offerts aux exposants qui sont invités à s'inscrire dès maintenant.

Par ailleurs, le Salon de la Culture sera de retour le week-end juste avant la Saint-Valentin, en février 2003 au Carrefour Laplante. L'événement Livres et Bourgeons est déjà inscrit pour sa part au deuxième Festival de la littérature de la Montérégie, en avril 2003, à une date qui reste encore à préciser.

Pour toute information au sujet de ces différentes activités, on peut contacter Michèle Dozois au (450) 347-0647 ou par courriel à prodmavrabel@iquebec.com. ■



Michelle Dozois en compagnie de Alicia St-Amant, une des auteures présentes lors de l'événement Livres et Bourgeons.

## INVITATION SPÉCIALE DE CLARINS CHEZ SEARS ST-JEAN

### SOINS AUTO-BRONZANTS EXPRESS

CLARINS VOUS OFFRE L'OPPORTUNITÉ DE DÉCOUVRIR SES SOINS AUTO-BRONZANTS EXPRESS, QUI COMBINENT RAPIDITÉ, FACILITÉ, PLAISIR DES TEXTURES, PERFECTION ET STABILITÉ DE LA COULEUR.

DES PRODUITS TANT POUR LES FEMMES QUE POUR LES HOMMES ADEPTES DE LA BEAUTÉ AU NATUREL.

CLARINS  
PARIS  
SEARS

Disponible chez Sears St-Jean

RENDEZ-VOUS À VOTRE COMPTOIR CLARINS CHEZ SEARS ST-JEAN ET, SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON, NOTRE CONSEILLÈRE SE FERA UN PLAISIR DE VOUS REMETTRE VOTRE ÉCHANTILLON D'UN DE NOS SOINS AUTO-BRONZANTS!!!

NOM : \_\_\_\_\_  
ADRESSE : \_\_\_\_\_  
VILLE : \_\_\_\_\_  
CODE POSTAL : \_\_\_\_\_  
TÉLÉPHONE : \_\_\_\_\_

**COURSE** 10<sup>e</sup> anniversaire  
**des CANARDS**  
**2002**

Ça flottera de nouveau le 16 juin ...

Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu

Renseignements:  
**(450) 359-5777**

## JOURNÉE MONDIALE DE LA JEUNESSE

# Les paroisses d'Iberville et des environs attendent en juillet 225 jeunes étrangers

## Familles d'accueil recherchées

MANUELLE LÉGARÉ

Avant de se rendre à Toronto pour la 17<sup>e</sup> Journée mondiale de la jeunesse (JM), du 23 au 28 juillet, 3000 jeunes séjourneront dans des foyers du diocèse de Saint-Hyacinthe. Regroupés sous l'unité des Seigneuries du Lac, les paroisses d'Iberville et des environs préparent l'arrivée de 225 jeunes étrangers, dont une centaine en provenance de l'Allemagne.

La JM, qui en est à sa 17<sup>e</sup> édition, réunira dans la Ville-reine plus de 500 000 jeunes catholiques de plus de 150 pays. Le Pape participera à l'événement, qui sera marqué par diverses activités et célébrations.



Une vingtaine de bénévoles des paroisses d'Iberville et des environs préparent le séjour chez nous de 225 jeunes pèlerins.

### DÉLÉGATION

Une délégation accompagnera les jeunes pèlerins à Toronto. Les jeunes qui le souhaitent peuvent encore s'y inscrire, soit pour un séjour du 23 au 28 juillet, soit uniquement pour la dernière fin de semaine, les 27 et 28 juillet, alors que le Pape Jean-Paul II sera des célébrations.

Le coût d'inscription pour le séjour complet est de 350 \$, tandis que l'inscription pour les deux derniers jours est de 215 \$.

## Jocelyn Bérubé en visite à Marcellin-Champagnat

MANUELLE LÉGARÉ

Avec des histoires colorées, le musicien, conteur et comédien Jocelyn Bérubé a envoûté les élèves de 3<sup>e</sup> secondaire de l'École secondaire Marcellin-Champagnat lors d'un atelier donné à la bibliothèque de l'établissement.

Le Gaspésien, fondateur du Grand cirque ordinaire et acteur que l'on a notamment pu apprécier dans le téléroman *Au nom du père et du fils*, a raconté aux jeunes, grâce à sa musique, de grands pans du folklore québécois.

«Jocelyn Bérubé, un conteur du tonnerre, un violoneux dynamique, un artisan de



Le musicien, conteur et comédien a fait découvrir le folklore québécois aux élèves de 3<sup>e</sup> secondaire.

son temps: bref, un artiste à connaître», résume Louise Desrochers, enseignante de français de 3<sup>e</sup> secondaire.

L'activité a été rendue possible par la bibliothécaire Claire Dumont et Marc-Antoine Sauvé. ■

Les bénévoles d'Iberville sont à la recherche de familles pour héberger les pèlerins, du 18 au 22 juillet. Selon la population des paroisses, 7 jeunes devraient séjourner à Venise-en-Québec, 9 à Henryville, 27 à Saint-Alexandre, 13 à Sainte-Anne-de-Sabrevois, 7 à Clarenceville, 6 à Saint-Sébastien, 26 à Sacré-Coeur-de-Jésus (Iberville), 40 à Saint-Athanase, 68 à Saint-Noël-Chabanel (Iberville) et 22 à Mont-Saint-Grégoire.

Les familles doivent pouvoir recevoir deux jeunes à coucher, leur fournir quatre petits-déjeuners (du 19 au 22 juillet) et leur préparer deux lunches pour les journées du 20 juillet, alors qu'ils participeront à une journée d'activités dans le diocèse et du 22 juillet, pour leur voyage en autobus vers Toronto. Les jeunes souperont avec les familles les 18 et 19 juillet. Le dîner et le souper du 21 juillet sont sous la responsabilité du comité organisateur de la région. Les familles assureront aussi le transport des jeunes matin et soir aux Frères Mariés, le point de rencontre identifié pour la région d'Iberville.

pour les deux derniers jours est de 215 \$.

### ACTIVITÉS

D'ici à la JM, le comité de bénévoles tient diverses activités de réflexion. Une heure de prière avec le groupe les Béatitudes aura lieu à l'église Saint-Noël-Chabanel, le 27 avril à 19h.

Le dimanche 28 avril, une messe soulignera la Semaine de la famille, à l'église Saint-Noël-Chabanel dès 11h. La population pourra s'y procurer des articles à l'effigie de la JM, dont les profits serviront à financer le voyage des jeunes et des accompagnateurs.

Les familles qui souhaitent accueillir de jeunes pèlerins doivent communiquer avec Joseph Lanoue, au 347-6565. Les jeunes qui souhaitent participer à la JM peuvent joindre Jacques Guilbault, au 349-2706 ou Guy Prévost, au 358-4218. Enfin, les personnes désireuses de parrainer un jeune, pour la somme de 120 \$, peuvent faire parvenir leur don au nom de la CÉCR de Saint-Hyacinthe, à l'adresse suivante: La Journée mondiale de la jeunesse, 1900, Girouard Ouest, CP 190, Saint-Hyacinthe, J2S 7B4. ■

## CONFÉRENCES

Printemps 2002

Venez rencontrer et échanger avec nos experts!  
24 avril 2002, de 19 h 30 à 21 h 30



### Conférence en design FENG SHUI:

Avec Marie-Claude Joron, professionnelle certifiée FSIA  
Salle C-103 au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu  
(entrée par la porte centrale)  
30, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu

8  
mai

Conférence sur les relations de couples  
avec YVON DALLAIRE  
psychologue et sexologue

Billets limités!  
Pré-vente: 17,95\$ . À la porte : 20\$

Les productions Maryse Boutin

Renseignements et billets :  
(450) 358-1367

20214-2008-y



Dr Paul Granger, o.d.



Dr Ginette Bernier, o.d.



Dr Mylène Roy, o.d.



Dr Chantal Bolduc, o.d.



GRANGER BERNIER  
OPTOMÉTRISTES

POUR TOUT  
VOIR !

885, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean (coin Place)  
348-0021 Ouvert de 9 h à 21 h du lundi au samedi

## L' AUTO

## Le Ford Sport Trac: à mi-chemin entre une camionnette et un utilitaire sport

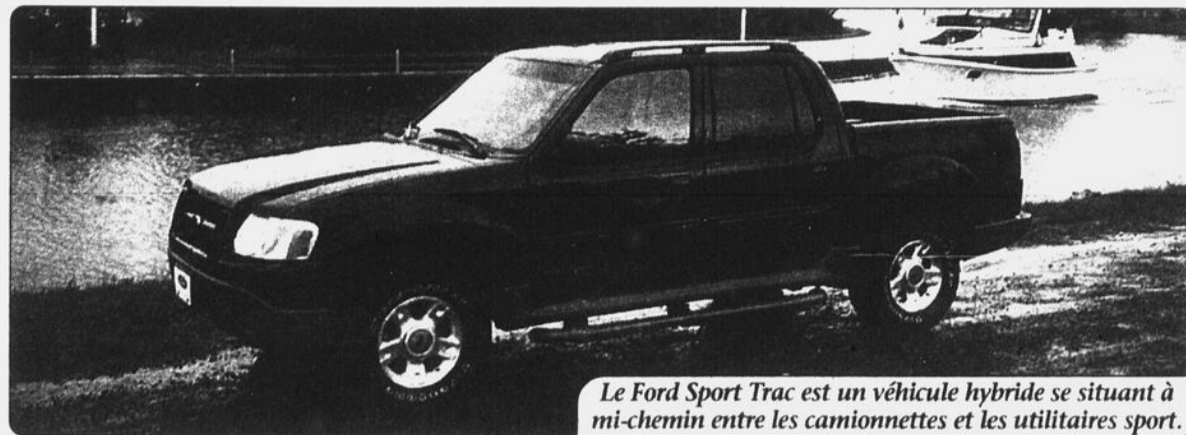
JEAN-FRANÇOIS  
GUAY

Avec son utilitaire Sport Trac, Ford confirme que le numéro un mondial de la camionnette légère s'intéresse de plus en plus à la conception de nouveaux véhicules utilitaires.

Ainsi, si l'on fait exception de la division Lincoln, on ne compte plus que cinq automobiles vendues sous l'effigie de Ford/Mercury (Cougar, Focus, Grand Marquis, Mustang et Taurus), alors qu'il existe au moins six utilitaires dans les rangs de Ford (Escape, Excursion, Expedition, Explorer, Explorer Sport, Sport Trac et Windstar). C'est sans compter les nombreuses configurations de la camionnette Série F et des deux utilitaires de Lincoln (Navigator et Aviator).

Ford présente son utilitaire Explorer Sport Trac comme étant le «couteau suisse» des utilitaires sport. Aux dires de Ford, le Sport Trac est le premier utilitaire de petit format à réunir les caractéristiques d'un utilitaire sport à celles d'une camionnette à plateau.

Toutefois, il faut convenir que cette affirmation ne rend pas justice à Nissan qui a ouvert le bal



Le Ford Sport Trac est un véhicule hybride se situant à mi-chemin entre les camionnettes et les utilitaires sport.

dans cette catégorie en 2000 avec sa camionnette Frontier Crew Cab. Par la suite, Chrysler avait suivi le pas avec son Dodge Dakota Quad Cab, alors que Toyota faisait de même l'an dernier avec le Tacoma. Quant à GM, c'est avec du retard que les Sonoma et S-10 à 4 portes ont finalement fait leur apparition cette année.

Par rapport aux modèles concurrents, le Ford Sport Trac est plus qu'une simple camionnette à cabine allongée à quatre portes pleine grandeur. Certes, le Sport Trac offre les commodités et la robustesse d'une camionnette, mais en plus, il propose le confort, le raffinement et la conduite d'un utilitaire sport intermédiaire de luxe et ce, au même titre qu'un Ford Explorer ou un Nissan Pathfinder, ce que les modèles concurrents ne peuvent offrir puisqu'ils sont assemblés sur des châssis de camionnette.

UNE CONCEPTION  
INGÉNIEUSE

Dès son lancement, le Sport Trac redéfinissait le concept des utilitaires sport en combinant un habitacle à 4 portes et un plateau arrière de camionnette. Offert en configuration 4X2 ou 4X4, la plate-forme du Sport Trac est la même que celle du Ford Explorer 4 portes. Toutefois, la carrosserie a été allongée de 362 mm (14 po) et la rigidité du châssis a été accrue de 40%. De plus, les suspensions ont été ajustées afin de transporter de lourdes charges, alors que les freins sont plus puissants.

Pour obtenir un confort similaire à celui d'un utilitaire sport, les ingénieurs ont fait appel à un support de carrosserie en uréthane plutôt qu'en caoutchouc solide, ce qui a permis de réduire

dans l'habitacle les vibrations de la route et du moteur. Les ingénieurs ont également apporté une attention toute particulière à l'insonorisation. Pour réduire les bruits, des joints épais recouvrent le bas des ouvertures de portes, de l'isolant acoustique a été placé à des endroits stratégiques et de l'acier feuilleté dit silencieux (deux couches d'acier entre laquelle est inséré un matériau visqueux) a servi à la construction du tableau de bord. Une bonne note également pour le revêtement du plancher en caoutchouc texturé et lavable de la cabine.

Qui plus est, nous avons apprécié l'équipement et le confort des sièges avant et surtout la lunette arrière entièrement coulissante à commande électrique (en option). Le système audio de 290 watts avec lecteur DC à six disques dans la planche de bord est également à considérer (en option).

## MÉCANIQUE

Le moteur V6 de 4,0 litres est le seul bloc offert sous le capot du Sport Trac. Ce V6 n'a pas besoin de présentation, il est connu et il a fait ses preuves. Sa puissance de 205 chevaux et son couple de 238 lb-pi sont amplement suffisants pour un véhicule de cette catégorie. Cependant, il faut avouer qu'un nouveau moteur serait bien accueilli dans l'écurie Ford, ne serait-ce que pour mieux rivaliser avec le V8 de 4,7 litres du Dakota Quad Cab.

Par ailleurs, nous avons trouvé décevant que le Sport Trac ne soit pas équipé d'un système à traction intégrale à prise constante. Ce dernier utilise plutôt un système 4X4 conventionnel à trois régimes (2H, 4H et 4L).

Somme toute, le Sport Trac est

le véhicule idéal pour les gens actifs. Ainsi, il est possible de trimbaler confortablement une famille de cinq personnes, de transporter des matériaux de construction ou des articles de sport, de déménager un réfrigérateur, ou de traîner une remorque à sellette d'attelage. De plus, il est extrêmement pratique pour les chasseurs et les pêcheurs, car il permet de transporter leur butin sans salir ou empiéter l'habitacle. ■

Manon Leduc  
Pharmacienne

## La constipation

La fréquence et la régularité des selles varient d'une personne à une autre. Pour certains, la normale est de trois selles par jour. D'autres ont un rythme d'une selle aux trois jours. L'important est que les selles soient régulières. La définition de la constipation doit donc être ajustée pour

chacun. D'une façon générale, on parlera de constipation après une période de trois jours sans selle. Le mot constipation peut également être utilisé lorsqu'une personne a des selles dures et douloureuses.

La constipation atteint surtout les jeunes enfants et les personnes âgées mais elle peut affecter tous les groupes d'âge.

Elle peut être causée par divers facteurs : le manque d'exercice, les habitudes alimentaires, le mode de vie, l'âge, certains médicaments, certaines maladies, les hémorroïdes, etc.

Certaines mesures peuvent être appliquées afin de soulager une constipation occasionnelle ou pour la prévenir :

- Boire beaucoup de liquide (6 à 10 verres par jour sauf en présence de maladie nécessitant une restriction liquidienne)
- Faire de l'exercice régulièrement
- Prendre plus de fibres dans l'alimentation
- Développer un rythme régulier d'évacuation

Les laxatifs doivent être utilisés seulement pour soulager la constipation occasionnelle. Lorsqu'ils sont utilisés sur une longue période, ils peuvent modifier le bon fonctionnement de l'intestin. Ainsi, notre intestin peut perdre son tonus et devenir incapable de fonctionner sans laxatif.

Pour plus de renseignements, consultez votre pharmacien(ne).

## POINTS POSITIFS

Véhicule pratique et polyvalent  
Comportement routier surprenant  
Bon tandem moteur/transmission  
Transmission automatique 5 vitesses  
Caisse solide  
Lunette arrière coulissante électrique

## POINTS NÉGATIFS

Plateau arrière un peu court  
Comportement hivernal du modèle 4X2  
Prix élevé (4X4)  
Consommation élevée

## GARANTIE

3 ans/60 000 km (générale)

## PRIX

28 440 \$ (4X2)  
32 330 \$ (4X4)  
34 620 \$ (4X2 essayé)

Clinique du

Traitement des varices et de la couperose  
Examen veineux par "DOPPLER"  
Traitement d'obésité  
Amaigrissement et maintien du poids santé  
Médecin omnipraticien membre de la société canadienne de phlébologie

Docteur André Rivard

sur rendez-vous

348-7744 315, rue MacDonald, local 106, Saint-Jean-sur-Richelieu

228826-1c49-r

CHAUSSURES

LE SPÉCIALISTE DE LA CHAUSSURE CONFORTABLE

Confort

- Vos pieds vous font souffrir ?
- Vous avez des cors, oignons ? orthèses ?

On a les chaussures qu'il vous faut !

SAVIEZ-VOUS QUE :

Nous marchons entre 10 000 à 15 000 pas par jour ?  
Les pieds supportent 3 fois le poids du corps.

(450) 348-8528

CARREFOUR RICHELIEU  
600, rue Pierre-Claire  
Saint-Jean-sur-Richelieu

André Cadieux



Membre affilié

Alain & G.M. Papillon  
Pharmaciens

900, boul. du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél. : (450) 348-4931

068148-2c46-r

# LA BOUSTIFAILLE

## Nourrissants et bon marché...



MICHÈLE TRAHAN

La variété est telle que l'on pourrait servir les légumes secs sans risquer de rendre les repas monotones... on parle principalement ici des légumineuses les plus connues comme les pois, les lentilles, les haricots et maintenant le soya... Les légumes secs ont une grande valeur nutritive et énergétique; ils sont riches en protéines, tout en étant une importante source de phosphore, de fer,

de potassium et de calcium.

On leur reproche souvent d'être parfois difficiles à digérer; leur richesse en cellulose et en amidon peut effectivement causer des embarras et, quelquefois, des flatulences. Pour éviter ces désagréments, on conseille à ceux qui ne sont pas habitués de commencer leur consommation par petites portions. Enfin, on dit que la sarriette aurait la propriété particulière d'enrayer la flatulence... vous pouvez donc l'ajouter aux ingrédients d'assaisonnements.



### ASTUCE MAISON

#### TREMPETTE PIQUANTE...

Voici une recette de purée mexicaine que vous pourrez servir avec des tortillas ou des crêpes ou comme mets d'accompagnement à un plat aux œufs... vous pourrez ensuite la transformer en succulente trempette maison à servir avec des croustilles, des craquelins... Commencez par la purée : réduisez en purée 500 ml (2 tasses) de haricots rouges cuits et ajoutez 1 petit oignon haché, 15 ml (1 c. à table) de poudre de Chili, 5 ml (1 c. à thé) de cumin, une pincée de sucre et 2 gousses d'ail écrasées; faites chauffer le tout doucement en remuant quelques minutes. Incorporez 250 ml (1 tasse) de haricots rouges cuits, un jet de sauce Tabasco et 1 boîte (7,5 oz/213 ml) de sauce tomate; laissez mijoter en remuant à l'occasion jusqu'à ce que la préparation devienne légèrement épaisse. Cette purée se conserve jusqu'à trois semaines au réfrigérateur. Et si le cœur vous en dit, préparez la trempette en combinant 250 ml (1 tasse) de purée mexicaine, 125 ml (1/2 tasse) de crème sure, 30 ml (2 c. à table) de sauce Chili et un jet de sauce Tabasco; mélangez parfaitement le tout jusqu'à l'obtention d'une purée lisse et homogène.

## Soupe aux lentilles

- 10 ml d'huile (2 c. à thé)
- 2 carottes en petits dés
- 1 oignon haché
- 1 branche de céleri haché
- 1 gousse d'ail émincée
- 2 ml de graines de céleri (1/2 c. à thé)
- 1 ml de curcuma (1/4 c. à thé)
- 1 ml de cumin (1/4 c. à thé)
- 1,25 litre de bouillon de poulet (5 tasses)
- 125 ml de lentilles rouges sèches (1/2 tasse)
- 125 ml de jus de tomate (1/2 tasse)
- 10 ml de jus de citron (2 c. à thé)
- 5 ml de sauce Worcestershire (1 c. à thé)
- jet de sauce piquante
- 375 ml de pâtes (1 1/2 tasse)
- sel et poivre

• **Chauffer l'huile et y dorer les carottes, l'oignon, le céleri et l'ail, quelques minutes; ajouter les graines de céleri, le curcuma et le cumin et continuer la cuisson encore une minute.**

• **Ajouter le bouillon, les lentilles, le jus de tomate, le jus de citron, la sauce Worcestershire et la sauce piquante; amener à ébullition, réduire le feu et laisser mijoter 10 minutes.**

• **Incorporer les pâtes et continuer la cuisson encore 10 minutes ou jusqu'à ce que les lentilles et les pâtes soient tendres. Assaisonner au goût et servir. 5 portions**

## HARICOTS AU BOEUF

- 250 g de bœuf haché (1/2 lb)
- 15 ml d'huile (1 c. à table)
- 1 oignon haché
- 10 ml de poudre de cari (2 c. à thé)
- 250 ml de bouillon de bœuf (1 tasse)
- 500 ml de haricots rouges ou blancs cuits (2 tasses)
- 125 ml de céleri en dés (1/2 tasse)
- 125 ml de poivron vert haché (1/2 tasse)
- pincée de sel d'ail
- riz cuit

Dorer la viande et l'oignon dans l'huile chaude; jeter l'excédent de gras. Ajouter tous les autres ingrédients, sauf le riz, et amener à ébullition; réduire le feu et laisser mijoter à couvert environ 20 minutes. Servir sur un nid de riz bien chaud.

## TARTELETTES SUCRÉES

- 125 ml de haricots rouges secs (1/2 tasse)
- 500 ml d'eau (2 tasses)
- 5 ml de graisse (1 c. à thé)
- pincée de sel
- 2 œufs
- 125 ml de sucre (1/2 tasse)
- 75 ml de beurre fondu (1/3 tasse)
- 125 ml de sirop d'érable (1/2 tasse)
- 125 ml de raisins séchés (1/2 tasse)
- 24 croûtes de tartelettes, non cuites

Remper les haricots rouges pendant 12 heures dans 250 ml (1 tasse) d'eau. Égoutter et ajouter le reste de l'eau, la graisse et le sel. Amener à ébullition, réduire le feu et laisser mijoter à couvert jusqu'à ce que les haricots soient tendres, environ une heure. Égoutter et réduire les haricots en purée. Fouetter les œufs, le sucre et le beurre puis ajouter la purée de haricots et le sirop d'érable; bien mélanger le tout. Déposer quelques raisins dans le fond de chaque croûte avant de verser la préparation. Cuire au four à 190C (350F), environ 20 minutes ou jusqu'à ce que la garniture soit ferme.

## SALADE AUX HARICOTS

- 1 paquet de haricots verts coupés, surgelés (12 oz/341 g)
- 1 boîte de haricots rouges, égouttés (14 oz/398 ml)

- 1 boîte de pois chiches, égouttés (19 oz/540 ml)
- 125 ml d'huile à salade (1/2 tasse)
- 50 ml de vinaigre de vin rouge (1/4 tasse)
- pincée de sel
- pincée de paprika
- 1 ml de moutarde en poudre (1/4 c. à thé)
- 30 ml de relish sucrée (2 c. à table)
- 15 ml de poivron rouge en pot haché (1 c. à table)
- 250 ml de céleri tranché (1 tasse)
- 1 petit oignon haché
- feuilles de laitue

Cuire les haricots verts en suivant les instructions du paquet; bien égoutter, passer à l'eau froide et égoutter à nouveau.

Combiner les haricots verts, les haricots rouges et les pois chiches et réfrigérer. Combiner l'huile, le vinaigre, le sel, le paprika, la moutarde, la relish et le poivron dans un petit pot et bien agiter le tout.

Au moment de servir, ajouter le céleri et l'oignon aux légumes et bien mélanger; verser la vinaigrette et remuer doucement. Servir dans des assiettes de service tapissées de feuilles de laitue.

## HARICOTS ASSAISONNÉS

- 500 g de haricots blancs secs (1 lb)
- 1 feuille de laurier
- 2 oignons hachés
- 1 gousse d'ail émincée
- 30 ml de persil haché (2 c. à table)
- 5 ml d'aneth (1 c. à thé)
- 125 ml d'huile (1/2 tasse)
- 500 ml de tomates hachées (2 tasses)
- 50 ml de cornichons sucrés, hachés (1/4 tasse)
- 125 ml d'olives farcies, tranchées (1/2 tasse)
- 250 ml de céleri haché (1 tasse)
- 50 ml de poivron vert en pot, haché (1/4 tasse)
- sel et poivre
- 50 ml de fromage parmesan (1/4 tasse)

Remper les haricots toute une nuit dans l'eau froide. Le lendemain, ajouter la feuille de laurier, les oignons, l'ail, le persil et l'aneth et de l'eau, si nécessaire, pour couvrir les haricots, puis amener à ébullition.

Réduire le feu, couvrir et laisser mijoter jusqu'à tendreté des haricots, environ 1 1/2 heure. Égoutter et conserver le liquide de cuisson.

Chauffer l'huile et ajouter les tomates, les cornichons, les olives et le céleri; laisser cuire doucement, en remuant à l'occasion, jusqu'à ce que le liquide ait légèrement réduit. Incorporer le poivron et assaison-

ner au goût.

Combiner la sauce aux tomates et les haricots et verser dans un plat allant au four; ajouter suffisamment de liquide de cuisson des haricots pour couvrir le tout. Cuire une heure au four à couvert, à 150C (300F); retirer le couvercle et continuer la cuisson environ une heure ou jusqu'à ce que le liquide soit presque complètement évaporé. Saupoudrer le parmesan et servir. 8 portions

## POIS AUX TOMATES

- 2 tranches de bacon, en dés
- 500 ml d'eau (2 tasses)
- 250 ml de pois cassés secs (1 tasse)
- pincée de sel
- 1 oignon haché
- 250 ml de tomates en dés

Faire frire le bacon jusqu'à ce qu'il soit croustillant; ajouter l'eau et amener à ébullition; incorporer les pois et amener à nouveau à ébullition; laisser bouillir 2 minutes et retirer du feu; couvrir et laisser reposer 30 minutes.

Ajouter le sel et l'oignon et amener à ébullition; réduire le feu et laisser mijoter à couvert environ 30 minutes ou jusqu'à tendreté des pois, en remuant à l'occasion. Ajouter les tomates et bien réchauffer le tout.

## LENTILLES SUCRÉES

- 250 ml de lentilles sèches (1 tasse)
- 750 ml d'eau (3 tasses)
- 50 ml de cassonade (1/4 tasse)
- pincée de sel
- 5 ml de moutarde (1 c. à thé)
- 2 tranches de bacon en dés
- 1 oignon haché
- 125 ml d'eau (1/2 tasse)
- 50 ml de sauce Chili (1/4 tasse)
- 50 ml de mélasse (1/4 tasse)

Combiner les lentilles et l'eau et amener à ébullition; réduire le feu et laisser mijoter à couvert, environ 30 minutes ou jusqu'à tendreté des lentilles. Égoutter et déposer dans un plat allant au four.

Ajouter tous les autres ingrédients et cuire au four à couvert, à 190C (350F), environ 30 minutes; remuer à l'occasion et ajouter un peu d'eau si nécessaire.

## LE PLAISIR DU VIN

## Un poète ivrogne, un savant iconoclaste



JEAN-YVES THÉRBERGE

Parmi les poètes qui ont écrit sur le vin - et ils sont très nombreux - j'aime bien un écrivain et savant persan du onzième siècle. Il s'agit d'Omar Khayyam qui, dans son pays, a surtout été connu pour ses écrits philosophiques et scientifiques. Auteur d'un célèbre traité d'algèbre (les équations du second et troisième degré pour ceux qui savent de quoi il est question!), il était si réputé en astronomie que le sultan l'appela pour réformer le calendrier musulman en 1074.

Mais dans sa vie privée et avec quelques amis, Khayyam buvait du vin à devenir ivre et écrivait de la poésie. Charles Grolleau, qui a traduit ses poèmes, dit de lui : *Khayyam est un frère d'Hamlet. Sa volonté lui ordonne l'action que son intelligence lui démontre inutile... Entre ces deux pôles, il se sent écartelé, et le désespoir absolu, le désespoir inconsolable et devenu paisible à force d'intensité, ce dégoût ineffable, qui gît au fond de son exubérance satirique, s'aiguise sous le pouvoir tragique du rire.*

Habité par la fatalité, il écrit : *Bois du vin, tu as des siècles pour dormir.* Tel est le ton général de ses poèmes. Il faut dire qu'à cette époque la religion et l'orthodoxie pesaient sur tout (c'est encore le cas dans bien des pays où la religion cause tant d'intolérance et de guerres!) et conditionnaient la vie quotidienne. Railleur face à l'hypocrisie religieuse qui interdisait la consommation d'alcool tout en étant



épris de liberté avec un certain fatalisme, Khayyam boit avec ses amis et écrit des poèmes comme celui-ci : *Je bois du vin, et quiconque boit comme moi en est digne. / Si je bois, c'est chose bien légère devant Lui. / Dieu savait, dès le premier jour, que je boirais du vin. / Si je ne buvais pas, la science de Dieu serait vaine.*

Qui oserait écrire de telles choses aujourd'hui? Bon, passons à quelques bouteilles ouvertes récemment.

**STEINERT**

Dans l'appellation alsace, où l'on produit tant de beaux vins blancs, certains terroirs sont reconnus comme de grands crus. On en compte une cinquantaine dont celui de Steinert qui convient bien au pinot gris. L'excellente coopérative de Pfaffenheim y produit justement un superbe Tokay-pinot gris. Celui du millésime 1999 vient tout juste d'arriver sur notre marché. D'un jaune doré à souhait, il a un nez complexe de fleurs, de miel, de fruits à la crème, d'épices et de vanille. Riche en bouche où le fruit éclate, il est

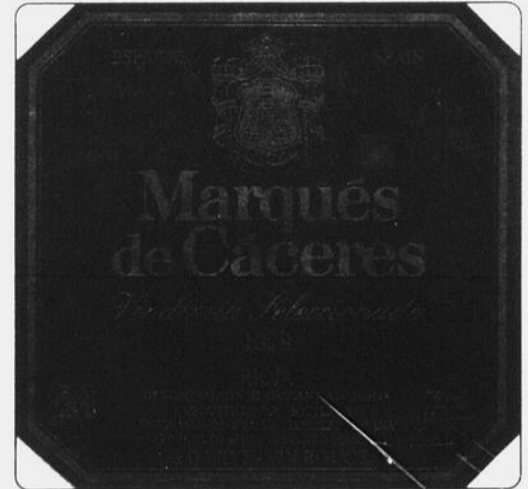
ample, gras sur une belle trame d'acidité. Un vin qui remplit la bouche de saveurs et qui est d'une longueur impressionnante. 25,50 \$ - 729616.

**SANTA CAROLINA**

Il fut un temps où les vins du Chili faisaient un malheur. Depuis, comme si les consommateurs s'étaient un peu fatigués de ces vins au fruit parfois trop mûr, les ventes sont revenues à la normale. Il semble bien que les Chiliens s'en sont rendus compte et qu'ils cherchent maintenant à nous proposer des vins plus fins comme c'est le cas du Cabernet sauvignon Reserva 2000 de la maison Santa Carolina. Ce vin vient de la Vallée de Colchaga juste à l'est de Santiago. D'un beau rouge violacé et profond, il sent les fruits sauvages mûrs, les épices avec une pointe d'un boisé fin. Bien équilibré en bouche, il a du fruit, du gras et des tanins souples. Un vin presque élégant tout en étant un peu corsé. Il laisse un goût de fruits vanillés. 14,25 \$ - 275925.

**MARQUÈS DE CÀCERES**

On connaît déjà les produits du Marquès de Càceres, surtout ses vins rouges qui représentent bien la région de la Rioja, de Enrique Forner et sa fille Christine qui sont installés à Cenicero, soit à quelques kilomètres de Logroño, la capitale de la région. De cette maison pourtant jeune, elle ne date que de 1970, on dit qu'elle est la plus traditionnelle des bodegas modernes. Un tout nouveau vin nous arrive de cette propriété : la Vendimia seleccionada 1998. D'un rouge soutenu, il sent les fruits noirs, la fumée, les noix et les



épices (gingembre). Plein de saveurs fruitées en bouche avec des tanins plutôt fins, il a juste assez de gras pour le rendre charmeur et charmant. 16,30 \$ - 103887.

**DOMAINE DE GOURGAZAUD**

Si la tendance se maintient, comme on le dit pour une tout autre chose, on trouvera bientôt du viognier dans toutes les régions viticoles. Ce cépage, tout d'abord confiné à la région de Condrieu, jouit d'une telle renommée qu'on le plante un peu partout et, me semble-t-il, beaucoup dans le pays d'Oc. Le Domaine de Gourgazaud s'est lancé, à son tour, dans la production de viognier. D'un jaune presque doré, il a un nez floral et fruité (abricot) accompagné d'amandes grillées. Légèrement perlant sur le bout de la langue, il a du fruit, du gras et une belle acidité. 18,10 \$ - 912469. ■

## DANS VOTRE ASSIETTE

## À propos de l'allaitement maternel...

SYLVIE LAROCHE  
NUTR.DT.P.

Vous êtes enceinte ? Félicitations ! La grossesse achevée, quelle sera la façon pour vous de nourrir le nouveau-né ?

Voici quelques lignes concernant l'allaitement au sein.

Au moment de quitter l'hôpital, 99 % des femmes de Norvège allaitent leur bébé. Au Canada, quoique l'allaitement gagne de plus en plus en popularité, le taux n'est que de 80 %. Sont-elles plus renseignées que nous sur la question ?

Le lait maternel répond exactement aux besoins spécifiques du bébé. Lorsqu'il est en pleine croissance, la production de lait augmente pour suffire à la demande. Il parvient à combler amplement les besoins énergétiques jusqu'à l'âge de 6 mois. Par la suite, les aliments viennent le compléter et non le remplacer. Il semblerait selon plusieurs études que les enfants nourris au sein aient moins de problèmes intestinaux, respiratoires, d'allergies alimentaires et de maladies chroniques.

Le lait maternel est de plus toujours à la bonne température, celle du corps. Cette température permet d'ailleurs de faciliter la digestion. L'allaitement permet également de prolonger le lien mère-enfant après l'accouchement. Mais sachez, messieurs, qu'il n'y a pas que les repas dans la journée de bébé. Vous pouvez, vous aussi, participer

au bonheur du nouveau-né. Mis à part le changement des couches, il vous reste les caresses, les promenades à l'extérieur et surtout donner tout l'appui nécessaire à votre partenaire pour la réussite de l'allaitement.

Un meilleur choix au point de vue nutritionnel pour l'enfant

La teneur en protéines est mieux adaptée aux besoins du nouveau-né

Les matières grasses sont mieux absorbées que celle du lait de vaches

Le fer est mieux utilisé, protégeant le bébé de l'anémie ferriprive

Le bébé ne risque pas d'être suralimenté

L'allergie au lait maternel est très rare

**LES AVANTAGES POUR MAMAN**

Nous avons parlé de quelques-uns des avantages pour le bébé d'être nourri au sein, mais n'oublions pas la mère. Le lien mère-enfant se poursuit après l'accouchement avec l'allaitement. Il est ainsi très valorisant pour la mère. Il assure aussi une certaine protection contre le cancer du sein. L'allaitement prévient les hémorragies possibles après l'accouchement. Il permet également de retrouver plus facilement le poids d'avant la grossesse. Bonne nouvelle !

En effet, afin de produire le lait, l'organisme puise à même les réserves de gras de la mère. Celle-ci peut alors perdre le surplus à raison de 2 à 3 livres par mois. Ce n'est pas le moment de suivre un régime car ceci entraînerait une baisse de la production de

lait. Il n'est pas nécessaire non plus de manger pour deux. Conservez les bonnes habitudes alimentaires que vous avez acquises lors de la grossesse. Boire pour satisfaire sa soif et avoir une alimentation variée sont les points à retenir. Bébé pourra ainsi développer son goût pour toutes sortes d'aliments. Allez chercher du support et de l'écoute si vous en avez besoin, il est plus facile de régler un petit problème qu'un plus gros.

**AFFECTIVEMENT ET PHYSIQUEMENT AVANTAGEUX**

Il s'agit d'une expérience agréable sur les plans physique et affectif

L'allaitement procure quelques moments de détente pour la femme occupée

Cette pratique est avantageuse pour la silhouette. L'utérus reprend sa forme normale plus rapidement et la femme a plus de facilité à retrouver le poids qu'elle avait avant la grossesse.

Le lait maternel est celui que votre enfant digère et absorbe le mieux. Il change au fil des jours pour s'adapter parfaitement au besoins de l'enfant. Économique et pratique il a entre autres l'avantage d'être toujours à la bonne température. Il comporte également de nombreux autres avantages autant pour la mère que pour le bébé. Bonne chance et bonne santé !

Pour des informations nutritionnelles ou pour un changement de vos habitudes alimentaires contactez-moi au (450) 358-2002 ou visiter le site Internet [www.harmoniesante.com](http://www.harmoniesante.com). ■

## ALCOOL

## La clé de la bonne volonté

Dès que nous avons mis dans la serrure la clé de notre bonne volonté et que la porte s'est le moindrement ouverte, il est toujours possible de l'ouvrir encore davantage.

Aujourd'hui, mon désir d'abandonner à une Puissance Supérieure mon orgueil et mon entêtement s'est révélé le seul élément indispensable à la solution de tous mes problèmes. Même une once de bonne volonté, si elle est sincère, suffit à laisser Dieu entrer en moi pour se charger de n'importe quel problème, souffrance ou obsession. Mon réconfort est directement proportionnel à la bonne volonté dont je fais preuve à tout moment pour renoncer à mon entêtement et pour laisser la volonté de Dieu se manifester dans ma vie. Cette clé de la bonne volonté est un oeillet puissant qui transforme en sérénité mes soucis et mes craintes.

Il y a réunion jeudi au 850, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu à 20 heures, S.U.R.A. sous-sol de l'Église Unie, 11, rue de l'Église Nord, Lacolle à 20 heures.

P.S.: Si tu penses avoir un problème avec l'alcool? Appelle Alcooques Anonymes au 347-6580. ■

# VOYAGES

## Quelques sites à visiter en Belgique



**FRÉDÉRIC LAPIÈRE**

La Belgique, souvent oubliée au profit de son pays voisin qui accueille le plus de touristes au monde, est un pays magnifique à visiter. On a qu'à penser à ses bières et on a déjà le goût d'y être.

### BRUXELLES

Capitale de l'Union Européenne, Bruxelles est déjà une ville du 21<sup>e</sup> siècle, mais qui a su garder son charme de ville millénaire.

Sa Grande Place, majestueuse, est entourée de maisons baroques des corporations d'antan. Leurs façades ornées de dorures enluminent l'élégant hôtel de ville de style gothique. Bruxelles est une ville où il fait bon vivre, sans prétention. Les petits bistros, les restaurants de quartiers débordent de bons vivants qui prennent le temps, même à notre époque trépidante, de savourer une bonne bière, bien à l'aise. Faites comme eux!



Bruges

### LIÈGE

Liège, ville des Princes-Évêques, vous offre de découvrir leur palais situé au cœur de la ville. Il sert aujourd'hui de palais de justice.

Liège est une ville rebelle, fière qui donne du fil à retordre à tous ceux qui essaient de la mater. C'est la cité ardente où les habitants débordent d'une joie de vivre qui se manifeste le mieux dans le «carré», endroit où l'on boit non seulement de la bière mais le puissant péquet!

### NAMUR

Namur, belle ville universitaire, se trouve au confluent de la Mense et de la Sambre.

Sa position stratégique en fit un lieu de conflits armés comme en témoignent les fortifications et la citadelle construite par Vauban.

Tout près, se trouve la ville soeur: Dinant. Ces deux villes se trouvent au centre d'une région où le bon vivre est à son meilleur. On peut se régaler mais aussi partir à la découverte d'une nature luxuriante à travers des promenades pédestres, à cheval, des descentes de rivières en kayak, en varappe ou en bicyclette. Les grottes de Han valent un détour.

### TOURNAI

Fière de sa cathédrale aux cinq tours, l'une des plus importantes d'Europe. Elle marie le style roman et gothique et étonne par sa taille et sa hauteur.

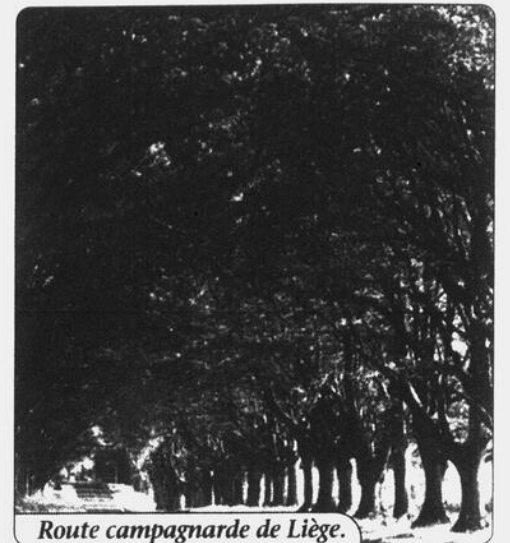
Au XV<sup>e</sup> siècle, les tapisseries tissées à Tournai étaient les plus recherchées d'Europe. Elles faisaient l'envie des rois de France, d'Espagne, d'Autriche ou d'ailleurs qui les achetaient ou se les approprièrent tout simplement, comme butin, après une victoire.

Roger de la Pasture, fils de Tournai, compte parmi les plus grands peintres de l'École de Primitifs.

### ANVERS

Anvers se vante d'être une métropole cosmopolite et sophistiquée. Port important au XVI<sup>e</sup> siècle, elle est aussi une ville baroque de PP Rubens dont les oeuvres grandioses sont exposées dans la belle cathédrale de style gothique.

C'est la ville de la mode contemporaine et du shopping, qui fait quelque fois pâlir de jalousie. C'est aussi le centre mondial du



Route campagnarde de Liège.

diamant. Peu de femmes résisteront à l'envie d'y trouver le caillou de leurs rêves!

### BRUGES

Au XIII<sup>e</sup>, était un des ports les plus importants d'Europe. Plus de 150 bateaux y abordaient chaque jour. Les bois de Scandinavie, les fourrures de Russie, les vins d'Espagne, les soies de Venise ou de Gènes y trouvaient acheteurs. Les draps et les velours les plus somptueux y étaient vendus.

Cette richesse et cette opulence, attirèrent les artistes. C'est le début de la fameuse école des Primitifs.

Pour en savoir plus sur cette destination ou pour voir les forfaits qui vous sont offerts sur la Belgique, vous pouvez me contacter à l'agence de voyages au 450-358-2413. Vous pouvez aussi visiter le site web suivant: [www.belgique-tourisme.net](http://www.belgique-tourisme.net) ■

### FICHE TECHNIQUE

Langues parlées:	français, néerlandais et allemand
Devise locale:	euro
Devise suggérée:	euro
Formalité d'entrée:	passport valide
Courant électrique:	220 volts
Décalage horaire:	+6 heures
Climat:	tempéré doux

## VOS YEUX

### Connaissez-vous les pinguecula?



**CÉLINE ÉTHIER**

Peu de gens connaissent le mot «pinguecula», mais la plupart d'entre nous en avons déjà vu. Et même, la plupart d'entre nous en avons déjà vu de très près, soit dans les yeux de nos parents, de notre conjoint ou dans les nôtres...

Êtes-vous un peu intrigués, curieux? Les pinguecula sont ces petites taches jaunâtres qu'on retrouve sur la partie blanche de l'oeil, près de la cornée, jamais dessus. Si on regarde dans le miroir, on peut avoir l'impression que ces petites taches sont à quelques millimètres de l'iris (partie colorée de l'oeil), d'une couleur un peu différente du reste du blanc de l'oeil, parfois un peu surélevées, rarement entourées de vaisseaux sanguins. Avez-vous reconnu les yeux de quelqu'un de votre entourage?

Disons d'emblée que ces petites taches au nom barbare ne sont généralement pas du tout dérangeantes, encore moins dangereuses. Elles se forment avec l'âge (eh! oui, encore l'âge) car il s'agit d'une dégénérescence d'une des composantes de l'enveloppe de l'oeil. On les retrouve plus souvent du côté nasal, c'est-à-dire sur la partie blanche de l'oeil qui est la plus rapprochée du nez. Toutefois, il n'est pas rare que des lésions se forment également du côté temporal, c'est-à-dire du côté le plus près de la tempe. On retrouve habituellement les pinguecula dans les deux yeux.

Qu'est-ce qui cause cette dégénérescence? Y a-t-il moyen de l'éviter? Peut-elle causer d'autres problèmes? Si on excepte l'âge, auquel on ne peut rien, il appert que les pinguecula sont souvent causées par une exposition répétée au soleil, au vent ou aux intempéries, l'un de ces facteurs étant suffisant à lui seul pour amener ces petites taches.

Prenons le soleil et ses fameux rayons ultraviolets. Ce n'est plus un secret pour personne que les fameux UV ont un potentiel de dangerosité élevé, et qu'il faut se méfier d'une exposition prolongée au soleil. À force de toujours frapper le même endroit sur l'oeil, les rayons UV finissent par modifier la composition des tissus oculaires. C'est d'ailleurs pourquoi on retrouve les pinguecula dans la région située entre les paupières, là où la surface de l'oeil est directement exposée. On ne dira jamais assez à quel point les tissus de l'oeil sont fragiles...

Y a-t-il moyen d'éviter cette dégénérescence? Tout dépend de ce qui la cause, évidemment. Comme la plupart des patients affligés de pinguecula sont des amateurs de plein air, il convient particulièrement de porter des lunettes solaires qui offrent une bonne protection contre les rayons UV. Cette protection ne ramènera pas l'oeil comme il était avant que ne commence la dégénérescence, mais elle pourrait limiter la progression des lésions.

Existe-t-il des risques associés à la présence de pinguecula? Ils sont rares, mais pas inexistantes. Tant que ces légions de-

meurent indolores et blanchâtres, donc asymptomatiques, il n'y a pas lieu d'intervenir. Cependant, comme la présence de pinguecula indique une modification des tissus sous-jacents, la dégénérescence peut entraîner de l'irritation et de l'inflammation, qu'on remarquerait par de la rougeur et de l'inconfort. Ce n'est toutefois pas ce qui se produit dans la majorité des cas.

Peut-on enlever ces taches que plusieurs trouvent disgracieuses? Je répondrai que oui, en hésitant un peu sur la réponse, car l'excision des pinguecula est rarement effectuée. Comme ces lésions n'affectent pas la vision, qu'elles sont bénignes et, la plupart du temps inoffensives, les chirurgiens ne sont pas très portés à s'y attaquer. On craint probablement d'aller opérer inutilement, sinon de risquer de causer d'autres problèmes en «attaquant».

En résumé, l'apparition de petites taches jaunâtres, peu ou pas surélevées dans le blanc de l'oeil, ne devrait pas vous faire paniquer outre mesure. Si vous ne retenez pas leur nom, rappelez-vous à tout le moins qu'elles ne sont pas liées à un phénomène grave et que vous apprendrez peu à peu à vivre en leur présence. Elles sont toutefois le signe d'une dégradation des tissus externes des yeux, et le signal qu'il serait peut-être temps de penser à les protéger...

Je vous invite à me faire part de vos questions et commentaires au 705, boul. d'Iberville à Iberville, 346-7318. ■

## LES DROGUES

### Profiter de la valeur thérapeutique

La capitulation, c'est seulement pour les nouveaux, vrai ou faux? Faux! Au bout d'un certain temps dans NA, certains d'entre nous adoptent une attitude spécifique aux «anciens» membres. Nous pensons savoir certaines choses sur le rétablissement, sur NA et sur nous-même et c'est vrai. Le problème, c'est que nous pensons que nous en savons assez et croyons tout simplement que savoir est suffisant... Cependant, c'est ce que nous apprenons et ce que nous faisons après avoir pensé tout savoir qui fait vraiment la différence. La vanité et la complaisance peuvent nous conduire à de sérieux problèmes.

Quand nous nous apercevons qu'appliquer ces principes par notre propre volonté ne fonctionne pas, nous pouvons pratiquer ce qui a marché pour nous au

début: la capitulation. Lorsque nous nous apercevons que nous sommes encore impuissants et que nous n'avons toujours pas la maîtrise de notre vie, nous avons besoin de chercher de l'aide dans Narcotiques Anonymes. Et, lorsque nous découvrons que notre autothérapie n'est pas si thérapeutique que cela après tout, nous devons profiter de la valeur thérapeutique de l'aide apportée par un dépendant à un autre.

Narcotiques Anonymes 1-800-879-0333, dimanche, 819, 2<sup>e</sup> Rue, Iberville à 20 heures, mercredi, 30, rue Mongeau à 20 heures à la maison blanche de Chambly, lundi, 56, rue Martel, Chambly à 19h30 groupe d'étape, vendredi, 850, rue Saint-Jacques à Saint-Jean à 20 heures. <http://www.dsUPER.net/~naquebec/>; <http://www.aei.ca/~cslr/na/>; <http://www.na.org/>

# JARDINS DE CHARME

## L'utilisation des boîtes à fleurs



**LOUISE ROLLAND**

Nous pouvons utiliser ces boîtes à fleurs et contenants à peu près partout. Cependant, il est important de bien choisir l'emplacement de nos jardinières. Seront-elles placées au grand soleil et en plein vent? Prévoyez des arrosages journaliers. Les couleurs seront-elles en harmonie avec les couleurs de nos plates-bandes, de notre résidence? La couleur des contenants est-elle blanche? Il serait préférable de choisir une couleur plus neutre et un matériau mieux adapté à votre style d'aménagement.

### LES ASSOCIATIONS DE FLEURS ANNUELLES

Je pourrais vous fournir des listes d'associations de plantes qui entrent dans les compositions de fleurs annuelles. J'ai noté dans des revues des associations que je trouve horribles et d'autres que j'essaierai en respectant surtout les critères d'ensolaillement. Si je n'aime pas, j'essaierai d'autres associations l'année prochaine. Je trouve malheureux de s'abstenir d'une visite dans un Centre de jardin en début

de saison, lorsque les arbres sont en fleurs et que les tables sont pleines de caissettes et pots d'annuelles colorées. Choisissez donc les plantes que vous aimez et installez-les dans vos contenants préférés. Celles qu'on aime sont toujours les plus belles.

### L'HIVER

Si vos boîtes à fleurs sont amovibles et légères, vous pourrez les entrer à l'intérieur l'hiver. Si elles sont décoratives et qu'elles sont fixes, vous n'aurez pas le choix de les laisser en place pour l'hiver. Les boîtes à fleurs fixes doivent absolument être aménagées après la floraison pour ne pas qu'elles aient l'air dénudées. Prévoyez alors de les aménager avec des décorations d'Halloween, des branches de sapin pour l'hiver, etc.

### NOS ANNUELLES SONT-ELLES RUSTIQUES, SEMI-GÉLIVES, TENDRES ET GÉLIVES?

Il y a quelques années, j'aurais planté toutes mes annuelles en même temps (à ne pas faire). Maintenant que je suis un peu plus «cultivée» en horticulture, je sais que je devrai surveiller les périodes de résistance au gel de chaque fleur annuelle

que je planterai. Autant ne pas trop les stresser si nous voulons une belle floraison durant toute la saison. Les annuelles sont réparties en trois catégories: les rustiques, les semi-gélives, les tendres et gélives. Essayons de démystifier ces catégories.

- Le gel printanier a peu d'effet sur les annuelles rustiques. Celles-ci peuvent survivre au gel. D'ailleurs, ce sont celles qui dureront le plus longtemps à l'automne: rudbeckias, pensées, calendula.

- Les annuelles semi-gélives frissonnent, mais tolèrent les températures basses. Par contre, elles ne survivent pas au gel. On parle des mufliers, des oeillets, des tagètes...

- Finalement, les annuelles tendres et gélives sont sensibles au gel. Comme ces plantes proviennent des pays chauds, il faut les planter dans un sol bien réchauffé. Nous devons attendre de 2 à 3 semaines après le dernier gel. Les impatiens, Gazania, Coleus peuvent être plantés à la fin du mois de mai. Les tomates, basilic, courges, capucines doivent être plantés en juin.

Quand vous

planterez vos annuelles, prenez en considération ces caractéristiques.

### SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE HAUT-RICHELIEU

La société accueille tous les gens de la région qui se passionnent pour l'horticulture. La prochaine rencontre aura lieu vendredi le 19 avril 2002, à 19h30 au cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu. Il s'agit d'une conférence sur «Les oiseaux de nos jardins».

### BESOIN D'INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES?

La semaine prochaine, prévoir son aménagement paysager, le cours de latin 101, c'est pour plus tard. Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à communiquer avec moi au (450) 542-5000. Je vous souhaite une bonne semaine! ■

## DE BELLES HISTOIRES D'AMITIÉ

### Jumelés depuis trois ans

Le Parrainage civique du Haut-Richelieu est un organisme qui s'occupe de jumeler des personnes bénévoles avec des personnes ayant une incapacité intellectuelle. Cette relation d'amitié est aussi profitable pour le filleul que pour le bénévole.

Voyons comment cela se passe pour Mme Marie-Linda Plante et son filleul Alain. Ils sont jumelés depuis 3 ans.

### MME PLANTE, PARLEZ-NOUS DE VOTRE JUMELAGE AVEC ALAIN

C'est une relation qui se vit en toute simplicité et qui nous fait grandir tous les deux. Alain est un être humain comme nous tous. Il a besoin d'être aimé, apprécié, valorisé et bien entouré, comme vous et moi. Il a un cœur très sensible, il aime être toujours entouré des gens qui l'aiment pour ce qu'il est. Nous faisons toutes sortes d'activités intéressantes, comme par exemple de la bicyclette, du patin à roues alignées, des pique-niques, du magasinage, on va au restaurant, on regarde des films, on va danser... On fait des activités qu'il ne fait pas avec sa famille, comme aller à Montréal voir des festivals d'été, des spectacles. On est même allé au Parc Jarry pour la première de la Fureur. On a beaucoup de fun ensemble!

### QU'EST-CE QUE VOTRE FILLEUL VOUS APPORTE EN PLUS DANS VOTRE VIE?

C'est aussi simple que ça: son sourire! Il est tellement naturel, ça vient vraiment du fond de son cœur. Il faut vivre cette expérience de jumelage pour comprendre



Marie-Linda Plante et son filleul Alain.

réellement ce que cet autre être humain peut t'apporter. C'est tellement un bon feeling car Alain sait me faire part de sa reconnaissance et le fait de compter et d'être utile à quelqu'un m'apporte une valorisation personnelle qui fait du bien. Moi, j'ai un travail à temps plein, un autre à temps partiel, j'ai un copain, une maison à entretenir, mes loisirs, mes ami(e)s, et malgré tout ça, j'ai toujours réussi à trouver du temps de qualité pour Alain et moi. Il fait partie de ma vie et c'est en partie grâce à lui si elle est si entière et heureuse!

### PARLEZ-NOUS D'UN MOMENT MAGIQUE VÉCU DURANT LA RELATION DE JUMELAGE

Il y a quelque chose de mémorable qui se produit à presque toutes nos sorties, mais l'hiver dernier, nous sommes allés à l'enregistrement de l'émission L'Écuyer et lors d'une intermission, Patrice a dit: «Bonjour Alain, ça me fait plaisir de te rencontrer», en lui serrant la main. J'ai senti que son cœur battait très fort et l'expression de son visage valait mille mots... c'était vraiment spécial! Il était très fier et il a fait bien des jalouses dans la salle ce soir-là! ■

**224, rue Jean-Talon, Saint-Luc**  
Tél.: 359-1166

**Super spécial: Portugal**      **Le meilleur de la Chine**

<p><b>Départ: 9 mai</b> <b>Retour: 31 mai</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 18 nuits en Algarve, app. 1 chambre</li> <li>• 3 nuits à Cascais avec déjeuners</li> <li>• Voiture de location</li> </ul> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">Seulement <b>1 759<sup>€</sup></b></p> <p style="font-size: small; text-align: center;">Taxes incluses</p>	<p><b>Départ: 14 juillet,</b> <b>15 septembre et</b> <b>14 octobre</b></p> <p><b>21 jours</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hôtel 4 étoiles • 50 repas</li> <li>• Plusieurs visites et activités incluses</li> </ul> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">Incluant le réserver-tôt <b>3 699<sup>€</sup></b></p>
Dernière minute	
<p><b>Cuba - Départ: 21 avril</b> <b>Hôtel 3 1/2 étoiles</b></p> <p>Tout inclus <b>829<sup>€</sup></b> 1 semaine</p>	<p><b>Punta Cana - Départ de Dorval</b> <b>le 27 avril</b></p> <p>Tout inclus <b>1 029<sup>€</sup></b> 8 nuits</p>

Région Bedford, contactez Jacques ou Diane 248-2516

**Thomas Cook Voyages Marlin**

Plus de 4 000 bureaux pour vous servir partout au monde!

Féerie et fantaisie en famille

**Disney World**

- Tarif aérien aller-retour de Montréal à Orlando
- 4 nuits d'hébergement au Disney All Star Resort 3 nuits de croisière à bord du paquebot Fantasy de Carnival levant l'ancre de Port Canaveral
- Tous les repas sont inclus durant la croisière sur le bateau
- Service d'un représentant Voyages Thomas Cook bilingue
- Toutes les taxes et les transferts

A partir de **1 492<sup>€</sup>**

Départ le 18 août 2002

La Méditerranée

**Constellation de Celebrity Cruises**

- Barcelone, Espagne
- Villefranche (Monte Carlo et Cannes), France
- Livorno (Florence et Pise), Italie
- Civitavecchia (Rome), Italie
- Naples, Italie
- Valletta, Malte
- Palerme, Sicile
- Malaga, Espagne

Départ le **13 septembre 2002**

pour 10 nuits

A partir de **2 289<sup>€</sup>**

Croisière seulement

Las Vegas & croisière

À bord du ECSTASY

- Tarif aérien sur Las Vegas avec retour de Los Angeles
- 3 nuits d'hébergement au magnifique hôtel Bally's de Las Vegas
- 4 nuits de croisière sur le Ecstasy de Carnival Cruise Line, naviguant de Los Angeles
- Tous les repas sont inclus durant la croisière sur le bateau
- Transport en autocar de luxe entre Las Vegas et Los Angeles
- Service d'un représentant Voyages Thomas Cook bilingue
- Toutes les taxes et les transferts

A partir de **1 645<sup>€</sup>**

Départ le 4 octobre 2002

Mardi Gras

**Conquest de Carnival**

- Tarif aérien aller-retour de Montréal à la Nouvelle-Orléans
- 3 nuits d'hébergement au Holiday Inn French Quarter
- 7 nuits de croisière sur le tout nouveau paquebot Conquest de Carnival
- Service d'un représentant Voyages Thomas Cook bilingue
- Toutes les taxes et les transferts
- Tous les repas sont inclus durant la croisière sur le bateau

Départ le **20 février 2003 pour 10 nuits**

A partir de **2 395<sup>€</sup>**

A chacun son plaisir!

Offerts en collaboration avec les partenaires participants suivants:

Marlin Carrefour Richelieu, 600, Pierre-Caisse, St-Jean

(450) 348-0918 www.thomascook.ca

Départs de Montréal. Exprimés en dollars canadiens, les prix correspondent au tarif par personne, en occupation double. Les prix indiqués étaient disponibles au moment d'aller sous presse et cor- respondent aux prix minimaux offerts pour les dates de départ, les types de chambres et les catégories de cabines précisées. Il se peut que les taxes de transport, les frais de service, les suppléments liés au change et la TPS, s'il y a lieu, ne soient pas inclus. Cette offre vise uniquement les nouvelles réservations et tient compte de toutes les primes de réservation hôte et de tous les rabais applicables. Garantie du plus bas tarif aérien: Applicable uniquement aux vols d'Air Transat vers l'Europe. Les tarifs doivent être annoncés dans le même journal, à la même date de publication, pour la même destination et les mêmes dates de départ/retour. Offre de prime: Prière de vous adresser à l'agence Thomas Cook ou Voyages Marlin participante de votre localité pour obtenir tous les détails. Permis du Québec.

# ASTROLOGIE



Les prévisions  
de la semaine

AVEC FLEUR D'ANGE  
450-229-3263

Semaine du 17 au  
23 avril 2002

## BÉLIER

21 MARS AU 20 AVRIL

Vous échangerez quelques confidences avec une personne influente. Amour : La chance est avec vous. Santé : Attention à votre tension artérielle. Travail : Vous ferez preuve de bonne volonté avec vos collègues de travail.  
10-11-20-29-37-46

## TAUREAU

21 AVRIL AU 20 MAI

Attention aux fausses illusions. Amour : Combattez votre esprit critique. Santé : Évitez le surmenage. Travail : Votre opinion est conforme aux faits réels.  
1-2-21-22-31-40

## GÉMEAUX

21 MAI AU 21 JUIN

Vous manquerez de patience. Prenez votre temps, tout rentrera dans l'ordre. Amour : Vous avez une belle communication avec votre douce moitié. Santé : Oubliez vos craintes et vos angoisses. Travail : Vous avancez progressivement.  
5-15-21-24-29-39

## CANCER

22 JUIN AU 23 JUILLET

Attention aux impulsions. Amour : Vous faites de gros efforts pour améliorer votre relation de couple. Santé : Ménagez-vous, énergie à la baisse. Travail : Quelques relations tendues.  
7-9-13-19-28-33

## LION

24 JUILLET AU 23 AOÛT

Vous mettrez beaucoup de projets à exécution. Amour : Vous avez un grand besoin d'être aimé. Santé : Attention aux chutes de pression. Travail : De nouvelles responsabilités sont à prévoir.  
2-3-6-20-21-29

## VIERGE

24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Vous renouerez avec de vieux amis. Amour : La patience vous aidera à avoir une meilleure connaissance des gens que vous aimez. Santé : Ne faites aucun excès d'alcool. Travail : Vous aurez l'occasion de rétablir une situation qui vous dérange beaucoup.  
6-7-10-19-25-34

## BALANCE

24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Vous vous sentirez plus en confiance avec les gens qui vous entourent. Amour : Invitations, réceptions et rencontres. Santé : Certains maux peuvent vous inquiéter; consultez votre médecin. Travail : Il n'en tient qu'à vous de faire valoir votre point de vue.  
15-19-20-21-30-37

## SCORPION

24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous aurez beaucoup à faire cette semaine. Amour : Excellente période dans le domaine du cœur. Santé : Un peu de repos vous ferait le plus grand bien. Travail : Changement dans votre vie professionnelle.  
9-10-18-23-25-34

## SAGITTAIRE

23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Prenez quelques précautions dans vos déplacements. Amour : Excellente période pleine de promesses. Santé : Attention à votre dos. Travail : Aucune difficulté à mettre votre personnalité en valeur.  
10-16-26-27-36-39

## CAPRICORNE

22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Les avantages se multiplient. Amour : On attend un geste de votre part. Santé : Énergie à la hausse. Travail : De nouvelles personnes prendront place dans votre entourage.  
1-2-11-24-40-49

## VERSEAU

21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Vous serez vraiment ingénieux. Amour : Vous aurez l'occasion de rencontrer un être très intéressant. Santé : Ne doutez pas de vos capacités physiques. Travail : De nouveaux éléments changeront votre opinion en ce qui concerne un projet.  
6-7-12-25-40-44

## POISSONS

20 FÉVRIER AU 20 MARS

Vous remettez les choses au point. Amour : Une personne proche de vous veut votre bien, ne la repoussez pas. Santé : Rien de spécial. Travail : Ouvrez-vous aux gens qui vous entourent, vous parviendrez à refaire surface plus rapidement.  
3-18-19-21-24-40

# PSYCHOLOGIE

## Chacun a droit à son jardin secret!



GEORGES-HENRI  
ARENSTEIN  
QUESTION

Je suis resté accroché à votre chronique du 20 février dernier (Dire ou ne pas dire, voilà la question). Faut-il nécessairement tout dire quand on quitte? Et si je lui dis tout, il va me bouder!

### RÉPONSE

Chacun a droit à son jardin secret. Si vous désirez partager votre jardin secret avec quelqu'un, assurez-vous que votre interlocuteur fasse preuve d'assez d'amitié pour vous recevoir, d'assez de force pour vous entendre au complet et de confiance pour ne pas répéter vos secrets. Si parler soulage, se taire peut aussi rester un droit à protéger.

« Je peux te poser une question? »

- Bien sûr, mais je me réserve le droit de ne pas répondre.

« Veux-tu me dire pourquoi tu...ceci ou cela? »

- Je te remercie de ton intérêt, mais je ne veux pas en parler.

Protéger son intimité, c'est se donner

le droit de refuser de répondre (il est inutile pour autant d'être brusque ou sec) et d'oser garder le silence (avec le risque inhérent à la situation, celui de se faire juger sévèrement, par exemple).

Ne pas tout dire, c'est protéger l'autre de ce qui le peinerait inutilement, à tort ou à raison. Et tout dire, c'est aussi être intègre jusqu'au bout. Est-ce vraiment utile ou bénéfique? À vous de juger.

Entre tout dire (même si l'autre ne demande rien) et demeurer muet comme une carpe, il y a une marge. Il y va de la responsabilité de chacun de trouver un espace pour un compromis acceptable aux deux interlocuteurs.

Devant un « Je veux savoir », il est sans doute préférable de se dire. Mais encore là, tout dépend du style de relation que vous entretenez avec l'autre. Tout dire peut être lourd et devient vite envahissant et parfois...assassin. Ne rien dire devant la demande de l'autre est méprisant. Pourquoi ne pas dire en prenant des précautions pour ne pas blesser? Vous n'aimez pas les gants blancs? C'est votre droit, mais alors envisagez de ne pas être compris, accepté, ou aimé, et préparez-vous à assumer votre solitude.

En cas de bouderie, comment renouer le contact? Si vous avez fait une bêtise, il vous est possible de vous excuser. L'autre vous boude? Faites un premier pas. Si l'autre ne réagit pas, au moins vous aurez essayé, ce qui devrait vous tranquilliser. Lorsqu'il ne boude plus, demandez-lui comment il aimerait être traité la prochaine fois en cas de bouderie...et dans la mesure du possible, faites-le.

Demeurer sur un malentendu ou un désaccord, une situation inachevée, c'est saboter son propre développement affectif. Le manque de considération envers autrui risque fort de nous rattraper tôt ou tard. Si vous quittez, pourquoi claquer la porte sans un mot? Est-ce vraiment si avantageux? Si vous quittez, pourquoi ne pas essayer de le faire correctement? Il existe, dans les relations interpersonnelles comme ailleurs, des conventions tacites, des rituels, certains étant plus élégants que d'autres. Si l'autre boude encore, au moins vous aurez la conscience tranquille.

Pour des questions d'intérêt général, vous pouvez m'écrire au C.P. 37, St-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z1 ■



## CIME reçoit 2500 \$ des Lions

Le 8 avril dernier, le Club Lions de Saint-Jean-sur-Richelieu a remis un chèque de 2500 \$ à CIME pour soutenir des organismes de Mont-Saint-Grégoire dans ses activités. Renée Gagnon et Michelle Durand de CIME, ont reçu le chèque des mains de Yves Côté, président des Lions et Yves Allard, membre Lions. ■



Ambulance, police, pompiers :	911
Sûreté du Québec (urgences) :	310-4141 (*4141 cellulaire)
Info-Santé :	(450) 349-3000
CLSC-CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts :	(450) 358-2572
Croix-Rouge (urgence sinistres) :	1 877 362-2433
La ligne parents :	(514) 288-5555
Info-dépression :	1 800 268-0999
Tel-Jeunes :	(514) 288-2266
Protection de la jeunesse :	1 800 361-5310
Drogue - aide et référence :	1 800 265-2626
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu :	(450) 348-6300
Coup d'Elle (femmes victimes de violence) :	(450) 346-1645
La Gare (hommes violents) :	(450) 357-9887
Centre de référence du Grand Montréal :	(450) 527-1375
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu :	(450) 347-7527

### EN CAS D'URGENCE



# L'ÉGLISE D'ICI

## Saviez-vous que...

À la Cathédrale Saint-Jean-L'Évangéliste, le 26 mars dernier, nous avons rendu hommage à Mgr Jacques Berthelet, C.S.V., à la fin de la messe chrismale. On lui a remis un panier d'osier contenant des centaines de voeux écrits par des diocésains et diocésaines de toutes les paroisses de Saint-Jean-Longueuil. Cette année, notre évêque célèbre quatre anniversaires importants soit le 5<sup>e</sup> anniversaire de l'inauguration de son ministère comme évêque de Saint-Jean-Longueuil, le 15<sup>e</sup> anniversaire de son ordination épiscopale, le 40<sup>e</sup> anniversaire de son ordination presbytérale et le 45<sup>e</sup> anniversaire de sa profession religieuse. Félicitations à vous Monseigneur!

C'est durant la messe chrismale que notre évêque procède à la bénédiction de l'huile des malades qui va servir à donner l'onction aux malades durant l'année, et l'huile des catéchumènes qui sert à donner l'onction aux adultes qui se préparent à recevoir le baptême. Il consacre aussi le saint chrême, une huile parfumée dont on se sert pour les baptêmes, les confirmations et pour ordonner les prêtres.

C'est avec cette huile que nous avons été baptisés et confirmés (quelques-uns ordonnés); c'est avec cette huile que nous sommes consacrés à Dieu, c'est-à-dire que nous sommes appelés à lui donner entièrement notre vie: nos joies, nos peines, nos efforts pour devenir meilleurs, nos souffrances, toute notre personne. Nous sommes appelés à tout lui donner, par amour, et à prendre notre part pour le service de l'Évangile, là

où nous sommes. C'est ce que notre évêque nous a rappelé lors de son homélie.

Dans le cadre des Journées mondiales de la jeunesse, 34 jeunes, qui se préparent à aller à Toronto en juillet prochain, ont vécu un 24 heures de jeûne, commençant à midi, le Vendredi saint et se terminant le lendemain, à la même heure.

Ils ont d'abord participé à la Marche du Pardon et à l'office du Vendredi saint, à 15 heures, à la Cathédrale. Puis, ils se sont installés à l'intérieur de l'église pour y vivre différentes activités: atelier sur la prière, témoignages, méditation, présentation d'un film sur Don Bosco. Le couvre-feu ayant lieu à une heure du matin, ils ont tous dormi par terre, dans le chœur de l'église. Réveillés à 8 heures, ils ont vécu d'autres activités: cérémonie autour de la lumière, célébration du Pardon, renouvellement des promesses du baptême, cérémonie de clôture et à midi, samedi, ils ont fait un repas symbolique avec du pain et des raisins.

Durant ce 24 heures, ils ont été accompagnés de huit adultes: Wayne Chamney de Saint-Blaise, Jean-Claude Boudreau, Émile Fleury, Diane Fugère et René Labelle de Saint-Jean, ainsi que trois autres personnes de Chambly et de Saint-Bruno. Une expérience de privation, de fraternité, d'approfondissement au niveau de la foi, bref, une expérience d'Église dont les jeunes se souviendront toute leur vie!

(Tiré de l'article de Suzanne Grégoire).

## Rappels

Mercredi 17 avril, de 14 heures à 16 heures. Thème: «Notre vie pascale au quotidien». Personne-ressource: Roger Gauthier, o.m.i. Inscription nécessaire au 347-6610. Coût: 5 \$.

Dimanche 21 avril, de 14 heures à 15 heures - heure de prière animée. Thème: «L'Eucharistie prépare à l'envoi en mission». Personne-ressource: Michel Meunier, M. Afr. À la chapelle du Centre (80,

rue Lajeunesse). Entrée libre.

Veillez noter que la bibliothèque et la librairie (livres et articles religieux) seront ouvertes du lundi au vendredi, de 14 heures à 16 heures, ou sur rendez-vous au 347-6610.

Ces activités se tiennent au Centre de ressourcement spirituel Saint-Jean, 80, rue Lajeunesse (coin boul. Gouin près du Cégep).



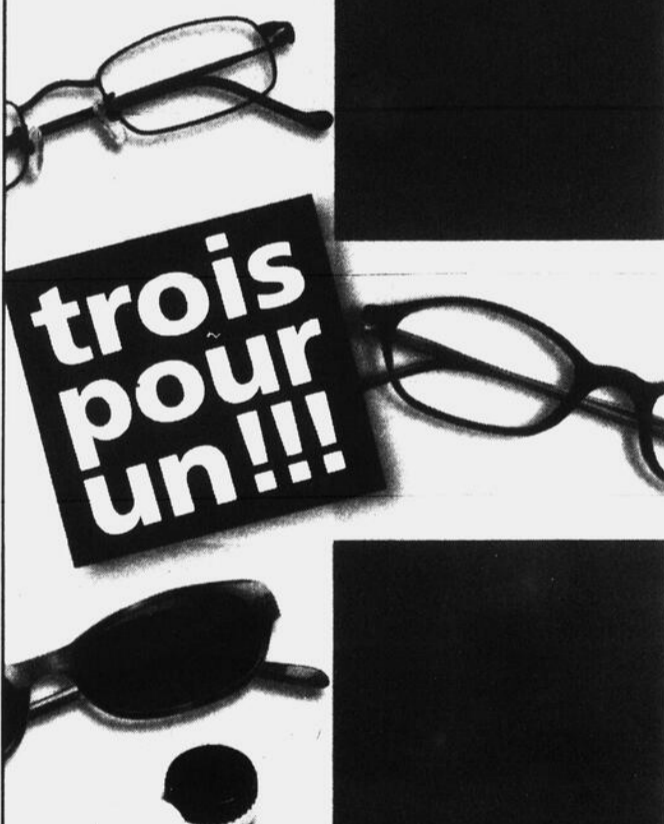
## Un grand succès

Une activité intergénérationnelle, entre le Complexe Oasis à Saint-Jean (personnes âgées) et un nouveau groupe de la Relève «l'Étincelle» (jeunes adolescents 14-18 ans) aidé de jeunes responsables de Saint-Bruno, fut un grand succès. Une trentaine de résident(e)s ont assisté à cette rencontre. Le but de cette rencontre: échange de valeurs et d'amour. Renseignements pour la Relève: Mona Charron et Roger Morin, couple responsable au 346-1959. ■

# Lunetterie

# SEARS

## Collection Mode



Choisissez deux paires de lunettes complètes (verres et montures) parmi notre collection Mode et ne payez que la plus chère des deux et obtenez en plus une paire de lunettes de soleil parmi notre collection Spéciale ou une paire de verres de contact (clairs, souples, sphériques) ou un clip solaire.

Payez votre achat avec votre carte Sears et accumulez des points du Club Sears. Sur approbation du crédit.

Offre valide seulement dans la province de Québec. L'offre prend fin le 5 mai 2002. MD, Marque déposée de Sears, utilisée sous licence au Canada.

## Ou une seule paire!

# 75\$ rab

Choisissez une paire de lunettes complètes (verres et monture) parmi notre collection Mode et, sur présentation de ce coupon, épargnez 75\$ sur le prix régulier de Sears.

Lunetterie SEARS

# VUE VUE VUE

EXAMEN  
SUR PLACE

Dr René Marchand,  
Optométriste  
Acceptons prescriptions  
de l'extérieur

Carrefour Richelieu 359-9709

## ANNONCEURS ATTENTION !

### LE CANADA FRANÇAIS

prépare sa promotion

# Semaine de l'action de l'action bénévole

21 au 27 avril 2002

Pour renseignements  
contactez :  
Lynn Brouillette  
chargée de projets spéciaux  
(450) 347-0323  
poste 469



Places limitées

074960-2641

CENTRE DE LIQUIDATION  
TEMPORAIRE

# JEANS DÉPÔT

*se termine bientôt...*

*Dernière chance!*  
**VENEZ PROFITER DES SPÉCIAUX!**

### Jean «Lois»

Légères imperfections  
pour elle et lui

**14<sup>99</sup>\$**

### Jeans

1<sup>re</sup> qualité  
pour elle et lui

«Stone Wash» Couleur  
**20\$ 25\$**

### Jean «Painter» Christopher J.

**29<sup>99</sup>\$**

### Jean extensible

1<sup>re</sup> qualité

**29<sup>99</sup>\$**

### T-Shirts

Choix de couleur

**2/10\$**

### Gilets dame

Coupe ajustée

**2/10\$**

### Gilet en tricot

pour dame

**14<sup>99</sup>\$**

### Gilets pour homme

À partir de

**9<sup>99</sup>\$**

### Chemise Samourai pour

homme pour  
enfant

**14<sup>99</sup>\$ 13<sup>99</sup>\$**

### Pantalon

Légères imperfections  
pour homme  
Valeur 69,99\$

*Spécial*

**29<sup>99</sup>\$**

### Manteau printemps pour homme

réversible

**24<sup>99</sup>\$**

**NOUVELLES  
MARCHANDISES**

**CHAQUE  
SEMAINE**

**HEURES  
D'OUVERTURE :**  
Lundi au mercredi :  
9 h 30 à 17 h 30  
Jeudi et vendredi :  
9 h 30 à 21 h  
Samedi : 9 h à 17 h  
Dimanche : 10 h à 17 h

## CENTRE ST-LUC

(ANCIENNEMENT BINGO)

191, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu

Sortie 11 ouest, Route 35

**(450) 349-2214**

